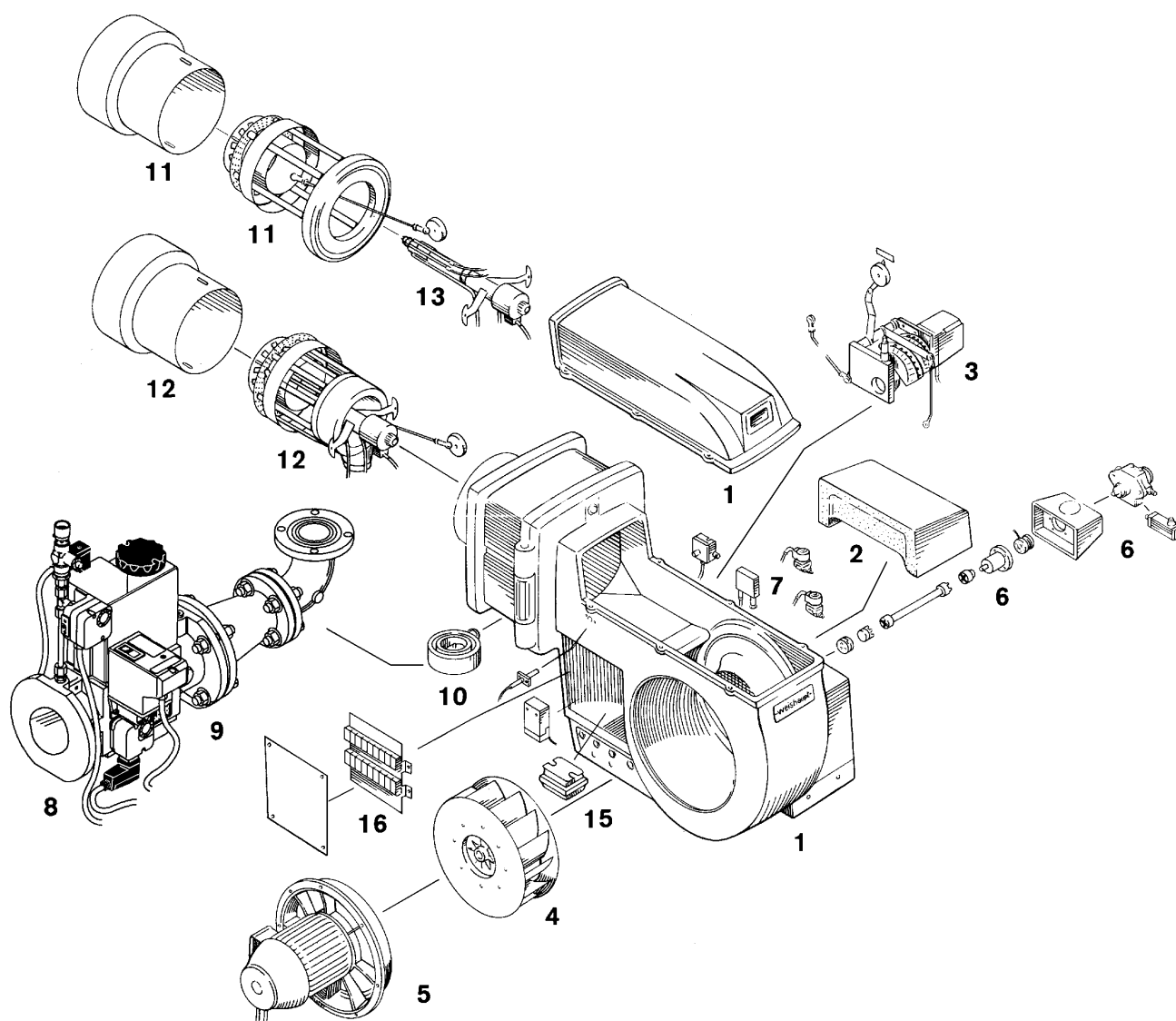


Ersatzteile für Weishaupt Brenner Größen 30 bis 70/2

Spare parts for Weishaupt burners Sizes 30 to 70/2

Pièces de rechange brûleurs Weishaupt Grandeurs 30 à 70/2

– weishaupt –



Gebrauch	Instructions for use	Utilisation	Weitere Baugruppen Further assemblies Éléments de montage supplémentaires	Seite Page
Brennertyp und Fabriknummer feststellen. Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.	Determine burner type and serial number. These data are on the nameplate.	Chercher le type et le numéro de fabrication du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la plaque signalétique.		
Zuordnung des defekten Teiles zu einer der Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses bestimmen.	Coordination of the defective part to one of the subject indexes of the table of contents.	La pièce défectueuse appartient à une famille du catalogue.	Luftregelung Air regulation Régulation d'air	3
Teil in der entsprechenden Sachgruppe der Ersatzteilliste auswählen.	Select part in the appropriate subject index of the spare parts list.	Choisir la pièce dans cette famille.	Ölschläuche/-leitungen Oil lines Canalisation fuel	11
Bitte geben sie in der Bestellung an:	Kindly indicate in the order:	Indiquer également:	Feuerungsautomaten Burner controls Coffret de sécurité	26
– Bezeichnung des Ersatzteiles – Bestellnummer – Brennertyp – Fabriknummer	– Designation of the spare part – Order-No. – Burner type – Serial-No.	– Désignation de la pièce – No de référence – Type brûleur – No de fabrication	Ölvorwärmer Oil preheater Réchauffeurs	28
			Gasarmaturen Gas valve train Rampes gaz	34

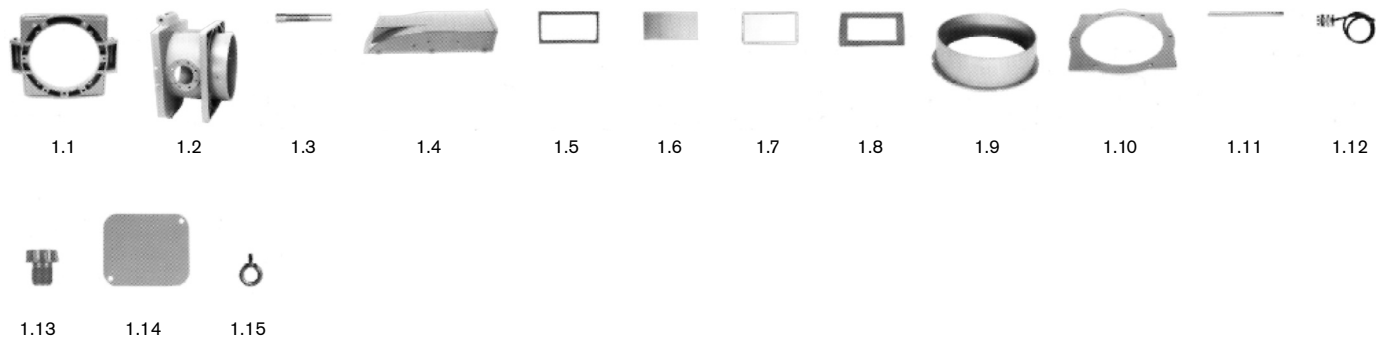


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur		Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Einzelteile für Brennergehäuse				Individual parts for burner casings	Pièces détachées pour carcasses de brûleur
1.1	Schwenkflansch L, RL, RMS L, RL, RMS L, RL, RMS L, RL, RMS L, RL, RMS RL, RMS RL, RMS	30 40/1 40/2 50/1 50/2 60 70	211 304 01 027 211 404 01 157 211 404 01 027 211 504 01 237 211 504 01 267 211 604 01 057 181 274 01 057		Swivel flange	Bride à charnière
1.2	G, GL, RGL, RGMS G, GL, RGL, RGMS G, GL, RGL, RGMS G, RGL, RGMS G, RGL, RGMS G, RGL, RGMS G, RGL, RGMS	30 40/1 40/2 50/1 50/2 70/2 70/1-B	217 304 01 017 217 404 01 027 217 404 01 017 217 504 01 037 217 504 01 017 191 207 01 017 217 704 01 017			
1.3	Klemmschraube G, GL, RGL, RGMS M12 x 75 G, GL, RGL, RGMS M12 x 92 G, GL, RGL, RGMS M12 x 109 G (LN) M12 x 154 G, RGL, RGMS (NA) M12 x 121	50-70 30+40 40+50 50/2 30+60	151 518 01 077 151 707 01 057 151 907 01 107 217 505 14 227 161 308 14 997		Locking screw	Vis de blocage
1.4	Gehäusedeckel	30 40 50 60 70	211 304 01 032 211 404 01 032 211 504 01 042 211 604 01 042 181 274 01 042		Housing cover	Couvercle carcasse
1.5	Dichtung 4 x 10 x 168 x 340 4 x 10 x 168 x 360 4 x 10 x 199 x 360 (Schauglas) 166 x 86	30 40 50 60+70	211 304 01 107 211 404 01 127 211 504 01 207 175 305 01 417		Sealing (Sight glass)	Joint (Verre de visée)
1.6	Farbglas, blau 5 x 50 x 109 5 x 55 x 126 5 x 55 x 160	30 40 50	211 304 01 052 211 404 01 062 211 504 01 082		Colour glass, blue	Verre, couleur bleue
1.7	Schauglas-Set Gr.60/70, WK70/80		270 706 01 582		Sight glass-set	Verre de visée-set
1.8	Schauglasrahmen	60+70	175 305 01 087		Sight glass frame	Cadre pour verre visée
1.9	Flammkopfhalter	70	181 274 01 067		Combustion head holder	Support tête de combustion
1.10	Flanschdichtung Brenner-Größe 30/2, 40/1 40/2, 50/1 50/2 60/1, 60/2, 70/1-B 70/1-A, 70/2	Abmessung 8 x 300 x 330 8 x 340 / 370 x 331,5 8 x 390 / 430 x 392 8 x 470 / 520 x 442 8 x 550 / 600 x 491,5	211 304 01 067 211 404 01 167 211 504 01 257 211 604 01 147 211 704 01 037		Flange sealing Burner size	Joint de bride Taille du brûleur Cote
1.11	Schwenkbolzen 14 x 277,0 16 x 316,0 16 x 366,0 20 x 446,0 25 x 505,0	30 40 50 60 70	211 304 01 077 211 404 01 097 211 504 01 077 211 604 01 097 181 274 01 087		Swivel bolt	Axe de charnière
1.12	Endschalter mit Anschlusskabel	30-70	701 251		Limit switch with connection cable	Interrupteur avec câble raccordement
1.13	Stopfen G 1/8	70	452 859		Plug	Bouchon
1.14	Deckel 98 x 118	60+70	181 274 01 072		Cover	Couvercle
1.15	Ringschraube M12		405 117		Lifting eye screw	Crochet de manutention

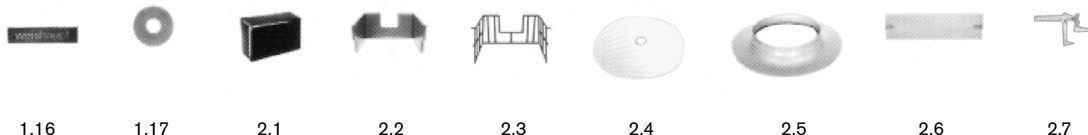


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.16	Firmenschild 30/40 30 x 168 68 x 295	50 60+70	211 404 01 077 211 504 01 187 181 274 01 187	Name plate	Plaque signalétique
1.17	Scheibe 17 x 50	60+70	181 274 01 207	Washer	Rondelle
1.18	Profilgummi (ohne Bild) 12 x 12 x 6 für Gehäusedeckel (3 Meter erforderlich) Länge: 3,10 Meter	60+70	756 036	Profile seal (without picture) for housing cover (3 metres required) Length 3,10 metres	Caoutchouc profilé (sans image) pour couvercle carcasse (3 mètres nécessaires) Longueur 3,10 mètres
2.	Luftregelung			Air regulation	Régulation d'air
2.1	Abdeckhaube , mit Ausschäumung	30 40 50 60 70	211 304 02 022 211 404 02 022 211 504 02 022 211 604 02 122 211 704 02 122	Cover with cladding	Capot avec mousse
2.2	Auskleidung für Luftregler	30 20 x 218 x 776 20 x 242 x 859 30 x 265 x 1040 30 x 296 x 1240	211 304 02 047 211 404 02 057 211 504 02 047 211 604 02 077 181 274 02 307	Lining for air regulator	Habillage volute pour régulation d'air
2.3	Haltegitter	30 40 50 60 70	211 304 02 107 211 404 02 032 211 504 02 062 211 604 02 042 211 704 02 012	Supporting grating	Grille de fixation
2.4	Ansauggitter	30 68 x 285 68 x 315 68 x 360 68 x 490 68 x 570	211 304 02 042 211 404 02 042 211 504 02 112 211 604 02 062 211 704 02 022	Air intake protection	Grille de protection
2.5	Einlaufdüse	30/2 50 Hz 285 x 209 x 16 60 Hz 285 x 192 x 16 50 Hz 310 x 255 x 22 60 Hz 310 x 236 x 22 50 Hz 360 x 270 x 37 60 Hz 360 x 252 x 37 50-60 Hz 490 x 333 x 94 50 Hz 490 x 331,5 x 74 60 Hz 490 x 333 x 94 50-60 Hz 570 x 340 x 110 50 Hz 570 x 384 x 75 60 Hz 570 x 340 x 110	211 304 02 187 211 304 02 197 211 404 02 237 211 404 02 227 211 504 02 287 211 504 02 297 211 604 02 217 211 604 02 257 211 604 02 217 211 704 02 167 211 704 02 177 211 704 02 167	Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
2.6	Luftklappe	30 1,5 x 69 x 288,5 1,5 x 99 x 288,5 1,5 x 79 x 348,5 1,5 x 119 x 348,5 116 x 358 20 x 116 x 358 498 498 588 588	211 304 02 052 211 304 02 062 211 404 02 052 211 404 02 062 211 504 02 027 211 504 02 257 217 605 02 127 211 604 02 262 217 704 02 147 211 704 02 182	Air damper	Volet d'air
2.7	Antriebshebel 7 mm x 15 (Doppelausf.) 7 mm x 15 7 mm x 15	30/40 30 40	111 582 02 167 151 518 02 117 111 582 02 197	Drive lever	Levier d'entraînement

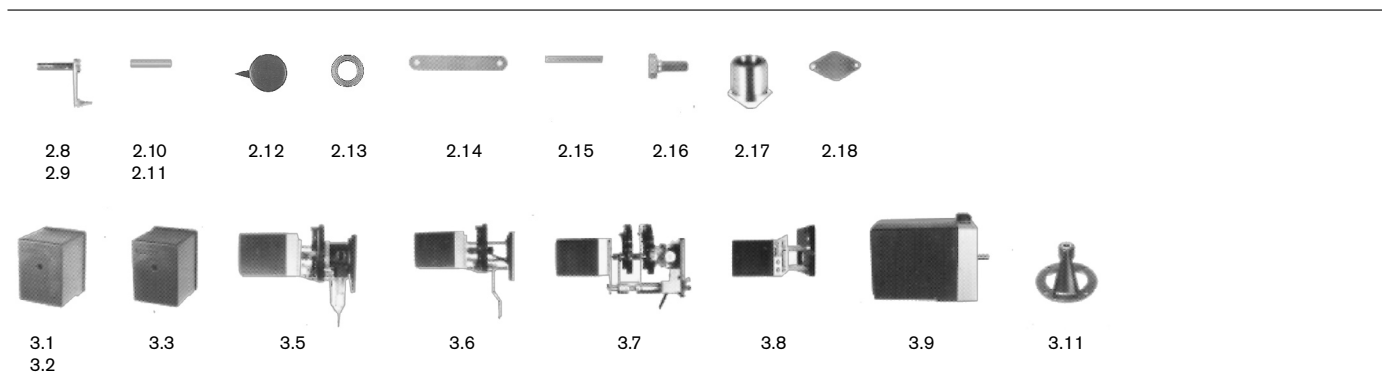


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur		Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.8	Stellhebel	50	211 504 02 072		Adjusting lever	Levier de réglage
2.9		60+70	181 274 02 132			
		50	211 504 02 082			
		60+70	181 274 02 142			
2.10	Luftklappenwelle 12 x 65	60+70	211 704 02 162		Air damper shaft	Axe volet d'air
2.11		12 x 76,5	211 604 02 232			
	für Stellungsanzeige				for position indication	pour indicateur de pos.
2.12	Einstellknopf mit Zeiger		211 153 02 127		Adjusting knob with indicator	Indicateur de position
2.13	Ring 10,2 x 17 x 6		211 153 02 137		Ring	Bague
2.14	Verbindungsleiste	30	211 304 02 147		Connection strip	Barette de jonction
		40	111 582 15 047			
2.15	Schubstange	50	211 504 02 092		Thrust rod	Tringle de commande
		60	211 604 02 032			
		70	181 274 02 062			
2.16	Lagerbolzen M6 x 18	30/40	111 582 02 227		Bearing bolt	Axe palier
2.17	Lagerbuchse komplett	30/40	211 304 02 082		Bearing sleeve complete	Cage de roulement , complète
		50-70	211 504 02 302			
2.18	Abdeckblech	60+70	182 274 02 017		Cover plate	Tôle protectrice
3.0	Stellantrieb				Servomotor	Servomoteur
3.1	zweistufige Brenner Stellantrieb 1055/23 110V 50 Hz 110V 60 Hz 230V 50 Hz 230V 60 Hz		110 500 00 092 110 500 00 102 110 500 00 112 110 500 00 122		two stage burners servomotor	brûleurs deux allures Servomoteur type
3.2	Stellantrieb 1055/80 110V 50-60 Hz 230V 50-60 Hz		110 500 00 132 110 500 00 142		Servomotor	Servomoteur
3.3	Abdeckhaube 1055/23, 1055/80		651 399		Cover	Capot
3.4	Anschlusskabel für Stellantrieb (ohne Bild) 8 x 0,75 420 mm		111 964 04 042		Connection cable for servomotor (without picture)	Câble raccordement pour servomoteur (sans photo)
3.5	Stellantrieb Typ SQM10, 42 Sek. 220-240V/50-60 Hz, ohne Regelgestänge RL, RMS70 bis 420 kg/h RL, RMS70 ab 421 kg/h		211 704 15 052 211 704 15 132		Servomotor without regulating rod	Servomoteur type SQM10 sans tringle de réglage
3.6	G30 G40 G40LN-G70 LN G50/1 G50/2 G60, G70		151 327 15 102 217 404 15 062 217 405 15 012 217 504 15 042 217 504 15 022 217 704 15 022			
3.7	RGL, RGMS70 bis 420 kg/h RGL, RGMS70 ab 421 kg/h		218 704 15 012 218 704 15 032			
3.8	L, MS40Z(T) 20 Sek. L50T-A 20 Sek.		211 402 15 012 211 508 15 012			
3.9	Stellantrieb SQM10 220-240V/50-60 Hz (42 Sek. Laufzeit) 220-240V/50-60 Hz (20 Sek. Laufzeit)	651 418 651 422			Servomotor (Running time 42 Sek.) (Running time 20 Sek.)	Servomoteur (tps course 42') (tps course 20')
	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 501			Servomotor	Servomoteur
	Stellantrieb SQM 48.497 B9 20 Nm SQM 48.697 B9 35 Nm	651 503 651 502			Servomotor	Servomoteur
3.10	Abdeckhaube für SQM10 (ohne Bild)	651 428			Cover (without picture)	Capot (sans image)
3.11	Nabe	151 327 15 112			Hub	Moyeu

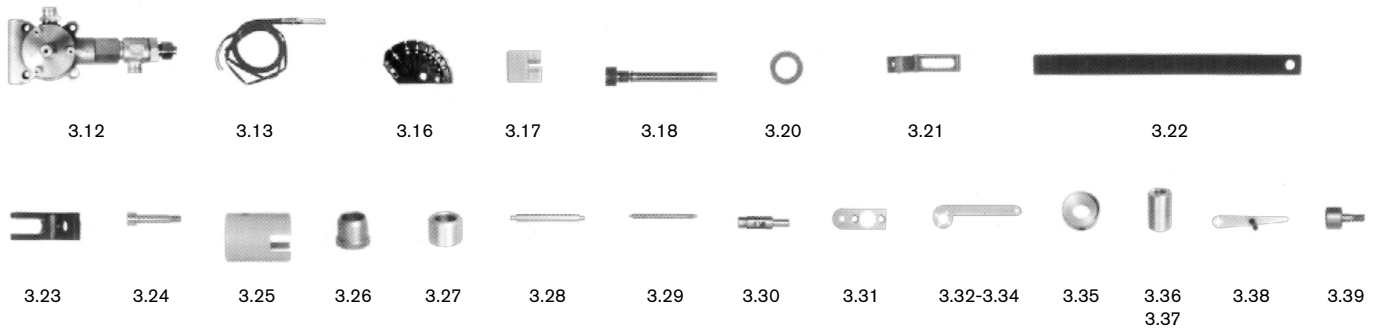


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.12	Ölregler Öldurchsatz / Reglerwelle bis 70 kg/h 00/0 30 bis 280 kg/h 1/2 30 bis 280 kg/h 1/2 40-60 bis 420 kg/h 3/4 40-60 ab 421 kg/h 4/5 50-60 bis 420 kg/h 3/4 70 ab 421 kg/h 5/6 70 Ölmengenregler für W-FM	211 304 15 032 211 304 15 042 211 604 15 082 211 604 15 092 211 604 15 022 211 704 15 012 211 704 15 112 211 704 15 202		Oil regulator Oil throughput / Regulator shaft Oil quantity regulator for W-FM	Régulateur fioul Débit / Position axe Régulateur fioul pour W-FM
3.13	Heizpatrone 220V 22 Watt	112 381 13 042		Heating cartridge	Cartouche chauffante
3.16	Reglerscheibe Reglerscheibe RGL/RGMS	121 362 21 032 218 305 15 012		Regulating cam	Disque de réglage
3.17	Führungsstück 18 x 20	211 373 15 147		Guide piece	Elément de guidage
3.18	Verstellspindel M6/So. 49 lang 55 lang 60 lang 65 lang 75 lang	121 362 21 787 121 362 21 797 121 362 21 807 121 362 21 817 121 362 21 827		Adjusting spindle	Vis de réglage
3.19	Sicherungsscheibe 4 (ohne Bild)	431 601		Locking washer (without picture)	Circlips (sans image)
3.20	Paßscheibe	121 362 21 877		Shaft key	Rondelle plate
3.21	Führungswinkel	121 362 21 967		Guide elbow	Equerre de guidage
3.22	Stahlband 16 x 0,8 x 212	110 004 37 957		Steel band	Lame d'acier
3.23	Befestigungswinkel	121 362 21 977		Fixing bracket	Equerre de fixation
3.24	Schraubbolzen	121 464 21 147		Threaded bolt	Boulon
3.25	Kupplungsstück	151 327 15 277		Coupling piece	Accouplement
3.26	Lagerbuchse	191 207 15 037		Bearing sleeve	Axe coussinet
3.27	Buchse Welle 16 x 127,5 mm 16 x 221,5 mm 16 x 136,0 mm	121 464 21 127 191 207 15 047 196 207 15 017 217 704 15 017		Sleeve Shaft	Palier Axe
3.31	Hebel 4 x 20 x 55,5 6 x 35 x 197 6 x 35 x 201 6 x 35 x 221	211 304 15 027 211 304 15 037 211 504 15 037 211 504 15 107		Lever	Levier
3.32	6 x 35 x 221	211 508 15 037			
3.33	6 x 35 x 206	211 704 15 017			
3.34		196 207 15 027			
3.35	Stellring	191 207 15 067		Adjusting ring	Rondelle graduée
3.36	Buchse	196 207 15 047		Sleeve	Palier
3.37	Lagerbuchse	211 304 15 047		Bearing sleeve	Axe coussinet
3.38	Reglerhebel Reglerhebel 95mm	191 207 15 032 196 207 15 022		Regulating lever	Levier de réglage
3.39	Laufrolle	217 304 15 052		Roller	Galet
3.40	Drehfeder 0,5 x 4,4 (ohne Bild)	232 300 25 067		Spring (without picture)	Ressort de rappel (sans image)

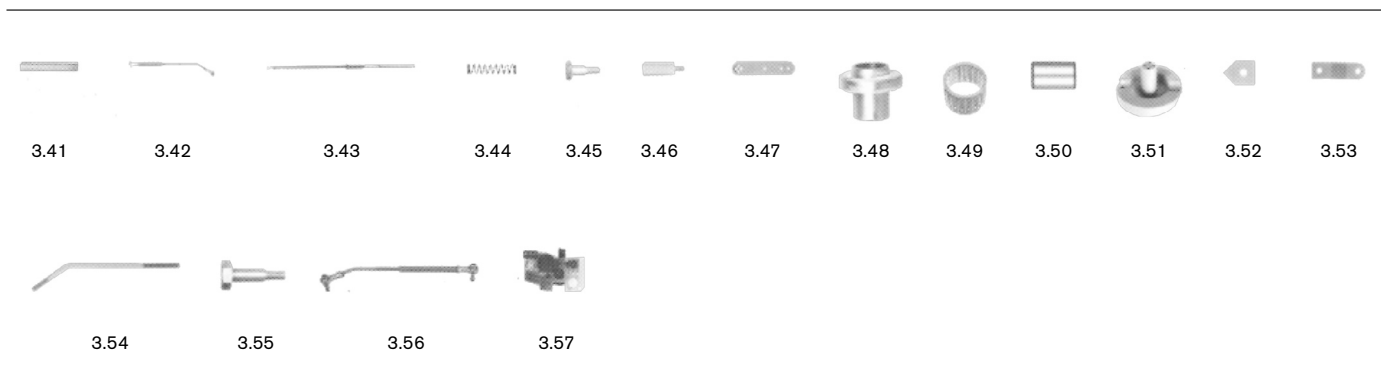


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.41	Stehbolzen M8 x 66 L40/50 M8 x 134 G/GL30 M8 x 134 RL/RMS30-70 M8 x 204 G/GL/RGL(RMS)40-70	211 508 15 017 151 327 15 247 191 207 15 087 196 207 15 057		Stay bolt	Entretoise
3.42	Regelgestänge für Luftklappe M6 30 M6 40 M6 40 (LN) M8 50 M8 60 M8 70	211 304 15 012 211 402 15 022 211 404 15 032 211 504 15 042 211 604 15 102 211 704 15 062		Regulating rod (air damper)	Tringle de réglage (volet d'air)
3.43	Regelgestänge für Luftschieber M6/M8 x 430 RL/RMS30, RL/RMS40/1 M6/M8 x 620 RGL/RGMS30, G/GL/RGL/RGMS40/1 M6/M8 x 495 RL/RMS40/2, RL/RMS50/1 M6/M8 x 685 G/GL/RGL/RGMS40/2 M6/M8 x 655-693mm G/RGL/RGMS50/1 M6/M8 x 395-435mm RL/RMS50/2 M6/M8 x 630-670mm G/RGL/RGMS50/2 M6/M8 x 440-480mm RL/RMS60/2 M6/M8 x 740-780mm G/RGL/RGMS60 M6/M8 x 460-500mm RL/RMS70 M6/M8 x 750-790mm G/RGL/RGMS70	211 404 15 012 217 404 15 022 211 404 15 052 217 404 15 052 217 504 15 122 211 504 15 012 210 404 15 132 211 604 15 072 217 604 15 012 211 704 15 232 290 404 15 032		Regulating rod for air regulating sleeve	Tringle de commande (virole d'air)
3.44	Druckfeder 1,25 x 11,25 x 44,5	490 203		Spring	Ressort de pression
3.45	Gelenkbolzen	181 274 15 137		Hinge bolt	Axe de commande
3.46	Stehbolzen M6	191 207 15 117		Stay bolt	Goujon entretoise
3.47	Hebel 30 x 10 x 100 30 x 10 x 123 30 x 10 x 141	211 404 15 017 211 404 15 057 211 504 15 087		Lever	Levier
3.48	Lagerbuchse	211 704 15 037		Bearing sleeve	Douille
3.49	Nadelkranz K20 x 24 x 17	460 040		Needle ring	Bouton de réglage
3.50	Innenring IR 7 x 10 x 16 INA	460 041		Internal ring	Bague interne
3.51	Einstellknopf 30-50/1 50/2-70	211 304 15 017 211 704 15 027		Adjusting knob	Bouton de réglage
3.52	Zeiger	181 274 15 067		Pointer	Indicateur
3.53	Hebel 40 50 60/70	211 404 15 027 211 504 15 047 211 704 15 047		Lever	Levier
3.54	Gewindestange M8 x 165 M8 x 200	211 504 15 067 211 604 15 037		Threaded rod	Tige filetée
3.55	Gelenkbolzen M6 x 7 x 32	211 704 15 057		Hinge bolt	Axe de commande
3.56	Regelgestänge (Gasdrossel) G, GL 30 G, GL, RGL 40 G, RGL, RGMS 50 G, RGL, RGMS 60 G, RGL, RGMS 70	217 304 15 012 217 404 15 032 217 504 15 032 217 604 15 022 196 207 15 032		Regulating rod (gas)	Tige de réglage (clapet gaz)
3.57	Potentiometer ASZ 8.733 220 Ω, 135° ASZ 12.733 1000 Ω, 135° ASZ 8.703 220 Ω, 90° ASZ 12.703 1000 Ω, 90°	651 434 651 435 651 432 651 433		Potentiometer	Potentiomètre



4.1



4.2



4.3



4.4



4.5



4.6



4.7



5.1

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Gebläse			Fan	Ventilation
	Gebläserad für Öl-, Gas- und Zweistoffbrenner			Fan wheel for oil, gas- and dual fuel burners	Turbine pour brûleurs fioul, gaz et mixtes
4.1	TS-S 268 x 104 S1 Blau 50 Hz 30 TS-S 248 x 104 S1 Rot 60 Hz 30	211 304 08 051 211 304 08 061		blue red	bleu rouge
	TS-S 295 x 104 S1 Blau 50 Hz 40 TS-S 275 x 104 S1 Rot 60 Hz 40	211 404 08 111 211 404 08 121		blue red	bleu rouge
	TS-S 345 x 104,5 S1 Blau 50 Hz 50 TS-S 330 x 104,5 S1 Rot 60 Hz 50	211 504 08 141 211 504 08 151		blue red	bleu rouge
	515 x 120 Blau 50 Hz 60/2 465 x 103 Rot 60 Hz 60/2 530 x 120 Grün 50 Hz 70/1-A 475 x 128 Gelb 60 Hz 70/1-A 590 x 160 Blau 50 Hz 70/1-B, 70/2-A 530 x 120 Grün 60 Hz 70/1-B, 70/2-A	211 604 08 112 211 604 08 092 211 704 08 082 211 704 08 102 211 704 08 112 211 704 08 082		blue red green yellow blue green	bleu rouge vert jaune bleu vert
4.2	Schraube M 8 x 30, links 30 + 40 M 10 x 40, links 50 + 60 M 8 x 40 70	402 560 402 630 402 503		Screw left left	Vis pas, à gauche gauche gauche
4.3	Kupplungsstück D132 50/1 (Öl) 111 974 08 117			Coupling piece (oil)	Accouplement (fioul)
4.4	Sicherungsscheibe S 8 70 490 005			Locking washer	Rondelle de sécurité
4.5	Abziehvorrichtung 30+40 WM 50 50-70 111 111 00 012 250 514 00 012			Fan wheel puller	Arrache turbine
4.6	Klauenkupplung 50 211 504 09 067 60 211 604 09 067 70 211 704 09 017			Claw coupling	Accouplement à griffes
4.7	Zahnscheibe J 8,4 30 + 40 490 005			Serrated washer	Rondelle dentée
4.8	Sicherungsscheibe S10 50 + 60 490 006			Locking washer	Rondelle de sécurité
4.9	Scheibe 8,5 x 22 x 5 30 + 40 211 404 08 067			Washer	Rondelle
5.	Brennermotor			Burner motor	Moteur de brûleur
	Bei Bestellung Spannung und Frequenz angeben. Brennermotor 380-415 V 50 Hz Motor Typ			When ordering indicate voltage and frequency Burner motor	à la commande indiquer la tension et la fréquence Moteur de brûleur
5.1	W-D112/170-2/4 K5 30/2 218 315 07 210 W-D112/170-2/5 K5 40/1 218 414 07 110 W-D112/170-2/7 K0 40/2 218 415 07 110 W-D132/170-2/9 K0 50/1 218 514 07 010 W-D132/210-2/14 K0 50/2 + 60/2 218 515 07 010 W-D160/240-2/16 K0 70/1-A 218 713 07 010 W-D160/240-2/18 K0 70/1-B 218 714 07 010 W-D160/240-2/22 K0 70/2 + 70/3 218 715 07 010				
5.2	Zwischenring 60 211 604 01 077			Intermediate ring	Bride intermédiaire
5.3	Kabelverschraubung M25 x 1,5 30-40 730 603 für Motor D112			Cable connector	Presse-étoupe câble
5.4	Kabelverschraubung M32 x 1,5 50-60 730 604 für Motor D132			Cable connector	Presse-étoupe câble
5.5	Kabelverschraubung M40 x 1,5 70 730 605 für Motor D160			Cable connector	Presse-étoupe câble



6.1



6.2



6.3



6.4



6.5



6.6



6.8



6.9



6.10



6.11



6.15, 6.16

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Pumpen			Pumps	Pompes
6.1	Pumpentyp Brenner Größe J6 L, GL PCK 1002 8P J7 L, GL PCK 1002 8PW E7 MS NCK 1069 8P	601 942 601 943 601 946		Pump type burner size	Pompe type Brûleur Taille
6.2	TA2C L, GL (T) 40/50 ab 251 kg/h TA3C R 30 + 40 TA4C R 50/1 TA5C R 50/1 mit Drehzahl- steuerung, ab 281 kg/h	601 050 601 051 601 052 601 053			
6.3	T2C R 50/2, 60,70 T3C R 70 ab 601 kg/h T4C R 70 mit Drehzahl- steuerung, ab 651 kg/h	601 044 601 045 601 046			
	Anschlusssteile für Pumpe J6/J7 L, GL 30/40 E7 MS 40	111 564 06 022 112 764 06 052		Connection parts for pump	Pièces de raccordement pour pompe
	TA2C TA3C TA4C, TA5C	181 094 06 032 111 774 06 032 181 174 06 022			
	T2C, T3C 50/2 - 70	181 274 06 062			
6.4	Heizpatrone 230V, 110 Watt für Pumpe TA + T	794 291		Heating cartridge	Cartouche chauffante
6.5	Befestigungsflansch für Pumpe J7 TA4	111 882 06 017 211 504 06 087		Fixing flange for pump	Bride de fixation pour pompe
6.6	Druckregelventil	601 016		Pressure regulating valve	Régulateur de pression
6.7	Anschlusssteile Druckregelventil (o. Bild)	181 274 06 072		Connection parts for pressure reg. valve (without picture)	Eléments de raccordement pour reg. de press. (sans image)
6.8	Pumpenkupplung Pumpe J + E 30, 40/1 Pumpe TA 30,40, 50/1 Pumpe T 50/2, 60+70	111 011 09 022 111 782 09 012 181 274 09 032		Pump coupling	Accouplement de pompe
6.9	Zahnkranz 50/2-70/2	121 264 09 037		Gear rim	Roue dentée
6.10	Kupplungsmittelstück für Ölbrenner 188,5 mm RL/RMS 30 200 mm L/RGL 30 225 mm 40 235 mm L 40-Z/T 257 mm 50/1 262 mm 50/2 370 mm 60 449 mm 70	111 764 09 032 111 974 09 012 211 404 09 012 211 402 09 012 211 504 09 032 211 504 09 042 211 604 09 012 211 704 09 012		Coupling center piece for oil burner	Accouplement intermédiaire pour brûleur fioul
6.11	Kupplungskreuz 30-50/1	111 151 09 017		Coupling cross	Croisillon
6.12	Sieb für Pumpe J	601 939		Filter for pump J	Filtre pour pompe J
6.13	Sieb-N und Deckeldichtung Set f. E-Pumpe	601 955		Filter-N and cover seal set	Filtre N et jeu de joints de couvercle
6.14	Wellendichtung für Pumpe J E TA T	601 060 601 059 601 027 601 028		Shaft seal for pump	Presse-étoupe pour pompe
6.15	Manometer -0 - 40 bar 1/4" mit Glycerineinfüll.	641 159		Pressure gauge w. glycerine filling	Manomètre avec glycérine
6.16	Vakuummeter , -1 bis +9 bar, 1/4"	641 155		Vacuum gauge	Vacuomètre

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
	Pumpenaggregate KRAL			Pump assemblies	Accessoires pompes
6.17	Dichtung Druckpumpen LFW für Heizöl EL Dichtungsset LFW-7/10-EL LFW-15/20/26-EL LFW-32/42/54-EL LFT-55/DLC-6000-EL	574 000 00 602 574 000 00 612 574 000 00 622 574 000 00 632		Pressure pump seal for light fuel oil set of seals	Joint pompes HP pour fioul FOD kit joints
6.18	Dichtung Druckpumpen DLC für Heizöl EL Dichtungsset DLC-900/1200-EL DLC-1800/2400/2600-EL DLC-3300/5000-EL	574 000 00 642 574 000 00 652 574 000 00 662		Pressure pump seal for light fuel oil set of seals	Joint pompes HP pour fioul FOD kit joints
6.19	Dichtung Druckpumpen LFW für Heizöl S Dichtungsset LFW-5/7/10-S LFW-15/20/26-S LFW-32/42/54-S LFT-55/DLC-6000-S	574 500 00 012 574 500 00 022 574 500 00 032 574 500 00 042		Pressure pump seal for heavy fuel oil set of seals	Joint pompes HP pour fioul FOL kit joints
6.20	Dichtung Druckpumpen DLC für Heizöl S Dichtungsset DLC-600/900/1200-S DLC-1800/2400/2600-S DLC-3300/5000-S	574 500 00 052 574 500 00 062 574 500 00 072		Pressure pump seal for heavy fuel oil set of seals	Joint pompes HP pour fioul FOL kit joints
6.21	Schmutzfänger Druckpumpen DLC für Heizöl EL DLC-900-5000-EL DLC-6000-EL	574 000 00 702 574 000 00 772		Pressure pump filter for light fuel oil	Filtre pompes HP pour fioul FOL
6.22	Schmutzfänger Druckpumpen DLC für Heizöl S DLC-600-5000-S DLC-6000-S	574 500 00 112 574 500 00 192		Pressure pump filter for heavy fuel oil	Filtre pompes HP pour fioul FOL
6.23	Heizpatronen LFW/KFT LFW/KFT 5-42, 230V 100W LFW/KFT 55-118, 230V 220W	574 500 00 402 574 500 00 412		Heating cartridges	Cartouches chauffante
6.24	Heizpatronen DLC DLC 600-5000, 230V 220W DLC 6000, 230V 2 x 220W	574 500 00 422 574 500 00 432		Heating cartridges	Cartouches chauffante



6.31

6.32

6.33

6.34

6.35

6.36

6.39

6.40

6.41

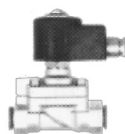
Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.30	Magnetkupplung			Magnet coupling	Accouplement électromagnétique
6.31	Magnetkupplung WMK20 230V (J-Pumpe) WMK20/1 230V WMK30 230V WMK30/1 230V WMK20 110V WMK20/1 110V WMK30 110V WMK30/1 110V	GL30+40 RGL30+40 50/2, 60+70 50/1 GL30+40 RGL30+40 50/2, 60+70 50/1	218 204 09 052 218 214 09 052 218 304 09 052 218 314 09 052 218 204 09 062 218 214 09 062 218 304 09 062 218 314 09 062	Magnet coupling	Accouplement magnétique
6.32	Lagerflansch	30/2-40 50-70	218 404 09 012 196 207 09 012	Bearing flange	Bride avec roulements
6.33	Verschlussstopfen		256 306 06 027	Closing plug	Bouchon obturateur
6.34	Haltescheibe		155 907 09 037	Retaining disc	Rondelle de maintien
6.35	Pumpenflansch	30/2+40 50 60+70	218 404 06 017 218 504 06 027 196 207 06 017	Pump flange	Support de pompe
6.36	Kupplungsmittelstück 200 mm 225 mm 208 mm 315 mm 394 mm	30 40 50 60 70	111 974 09 012 211 404 09 012 218 504 09 042 218 604 09 012 218 704 09 012	Coupling center piece	Accouplement intermédiaire
6.38	Steckerkabel mit Gleichrichter für Magnetkupplung		218 114 12 012	Plug cable with rectifier for magnet coupling	Câble à fiche avec redresseur pour accouplement magnétique
6.39	Zahnkranz	50-70	121 264 09 037	Coupling star	Roue dentée
6.40	Kupplungskreuz	30+40	111 151 09 017	Coupling cross	Croisillon
6.41	Abziehvorrichtung		155 907 00 022	Remover	Arrache-turbine



6.51

6.52

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.50	Ölschläuche			Oil hoses	Flexibles fioul
	Ölschläuche für Ölpumpe als Ansaug- und Rücklaufschlauch			Oil hoses for oil pump as suction intake- and return	Flexibles pour pompe aspiration et refoulement
	Für Heizöl EL bis max. 70 °C, Brenner-Typ DN Länge Anschluss			for fuel oil EL up to max. 70 °C burner type DN length connection	Pour FOD max. 70 °C Brûleur type DN Long. Raccord.
6.51	L, GL 13 1000 G 1/2 30/40	491 019			
	L, GL 13 1300 G 1/2 30/40	491 031			
	Für Heizöl EL + MS bis max. 100 °C, Brenner-Typ DN Länge Anschluss			for fuel oil EL + MS up to max. 100 °C burner type DN length connection	Pour FOD + FOL max. 100 °C Brûleur type DN Long. Raccord.
	RL, RGL 20 1000 M30 x 1,5 30/40	491 137			
	RL, RGL 20 1300 M30 x 1,5 30/40	491 033			
	RL, RGL 25 1300 M38 x 1,5 50-70	491 035			
	Für Heizöl MS bis max. 150 °C * MS, RMS, RGMS 20 1000 M30 x 1,5 30/40	491 095		for fuel oil MS up to 150 °C	Pour FOL max. 150 °C
	MS, RMS, RGMS 20 1300 M30 x 1,5 30/40	491 096			
	RMS, RGMS 25 1150 M38 x 1,5 50	491 097			
	RMS, RGMS 25 1500 M38 x 1,5 50	491 109			
	* Dürfen nicht in Feuerungsanlagen innerhalb der BRD eingesetzt werden!				
6.52	Druckschlauch mit Schneidring und Überwurfmutter DN 6 600 mm Anschluss 8 mm GL40T	111 552 00 672		Pressure hose with cutting ring and union nut	Flexibles HP avec olive et raccord raccordement
	DN 6 600 mm Anschluss 8 mm RGL 30	111 552 00 742			
	DN 10 520 mm Anschluss 12 mm 40-60	111 552 00 542			
	DN 12 520 mm Anschluss 15 mm 70	111 552 00 572			
	DN 16 1150 mm Anschluss 18 mm Brenner/ DN 16 1500 mm Anschluss 18 mm Pump- DN 20 1500 mm Anschluss 22 mm station DN 20 1150 mm Anschluss 22 mm	111 552 00 602 111 552 00 612 111 552 00 632 111 552 00 622			
6.53	Einschraubstutzen DN 13 30+40 DN 20 50T DN 25 50-70	111 512 00 037 112 151 00 057 122 362 00 077		Threaded socket	Raccord droit
6.54	Rohrbogen (ohne Bild) DN 13 DN 20 DN 25	453 250 453 251 453 252		Pipe elbow (without picture)	Tube coudé (sans image)



7.1-7.5

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.	Magnetventile für Öl			Solenoid valves for oil	Vannes magnétiques fioul
7.1	Magnetventil Typ 322 H 7306, G3/8 Spule 483824, 19 Watt, stromlos offen 110V/60 Hz,* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60 Hz,* 230V/50 Hz,* 110V/60 Hz,** 115V/50Hz, 120V/60Hz,** 220V/60Hz,** 230V/50 Hz, 240V/60 Hz** 240V/50 Hz* 240V/50 Hz**	604 682 604 542 604 683 604 543 604 684 604 544 604 685 604 545 604 591 604 592		Solenoid valve with coil normally open	Vanne magnétique avec bobine ouverte hors tension
7.2	Magnetventil Typ 121 G2320, G3/8 Spule 483541, 20 Watt, stromlos geschlossen 110V/60Hz,* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz,* 230V/50 Hz, 240V/60 Hz* 110V/60Hz,** 115V/50 Hz, 120V/60 Hz** 220V/60Hz** 230V/50 Hz, 240V/60 Hz**	604 661 604 519 604 662 604 520 604 664 604 522 604 665 604 523		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.3	Magnetventil Typ 121 G2520, G1/2 Spule 483541, 20 Watt, stromlos geschlossen 55V/60Hz,* 58V/50 Hz, 60V/60 Hz* 110V/60Hz,* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz,* 230V/50 Hz, 240V/60 Hz* 55V/60Hz,** 58V/50 Hz, 60V/60 Hz** 110V/60Hz,** 115V/50 Hz, 120V/60 Hz** 230V/50 Hz, 240V/60 Hz**	604 668 604 524 604 669 604 525 604 670 604 526 604 671 604 527 604 672 604 528 604 529		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.4	Magnetventil Typ 321 H2322, G3/8 mit Spule 483541, 20 Watt, stromlos geschlossen 110V/60Hz,* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz,* 230V/50 Hz, 240V/60 Hz* 110V/60Hz,** 115V/50 Hz, 120V/60 Hz** 220V/60Hz** 230V/50 Hz, 240V/60 Hz**	604 644 604 531 604 645 604 532 604 647 604 534 604 648 604 535		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.5	Magnetventil Typ 321 H2522, G1/2 mit Spule 483541, 20 Watt, stromlos geschlossen 55V/60Hz,* 58V/50 Hz, 60V/60 Hz* 110V/60Hz,* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz,* 230V/50 Hz, 240V/60 Hz* 55V/60Hz,** 58V/50 Hz, 60V/60 Hz** 110V/60Hz,** 115V/50 Hz, 120V/60 Hz** 220V/60Hz,** 230V/50 Hz, 240V/60 Hz**	604 651 604 536 604 652 604 537 604 653 604 538 604 654 604 539 604 655 604 540 604 656 604 541		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension

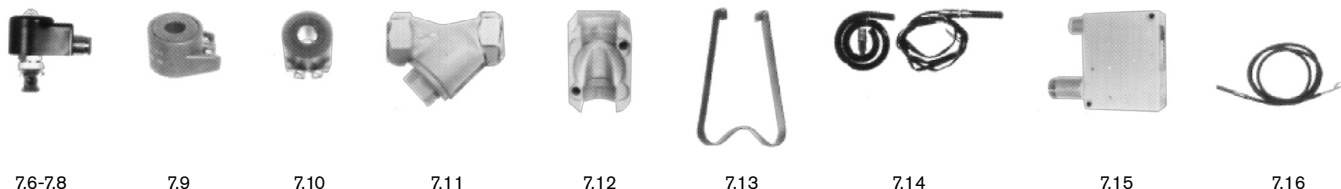


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.6	Magnetventil Typ 121 K2423, G1/8 mit Spule 483824, 19 Watt, stromlos geschlossen 110V/60Hz* 115 V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz* 230 V/50 Hz, 240V/60 Hz* 110V/60Hz* 115 V/50 Hz, 120V/60 Hz** 220V/60Hz** 230 V/50 Hz, 240V/60 Hz**	604 612 604 602 604 613 604 603 604 615 604 605 604 616 604 606		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.7	Magnetventil Typ 121 K6220, G1/4 mit Spule 483541, 20 Watt, stromlos geschlossen 110V/60Hz* 115 V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz* 230 V/50 Hz, 240V/60 Hz* 110V/60Hz* 115 V/50 Hz, 120V/60 Hz** 220V/60Hz** 230 V/50 Hz, 240V/60 Hz**	604 631 604 513 604 632 604 514 604 634 604 516 604 635 604 517		Solenoid valve with coil normally closed	Vanne magnétique avec bobine fermée hors tension
7.8	Magnetventil Typ 122 K9321, 1/8" mit Spule 483824, 19 Watt, stromlos offen 110V/60Hz* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz* 220V/60Hz* 230V/50 Hz, 240V/60 Hz* 110V/60Hz* 115V/50 Hz, 120V/60 Hz** 220V/60Hz** 230V/50 Hz, 240V/60 Hz** * Spulen-Gehäuse Standard IP44 ** Spulen-Gehäuse wasserdicht IP67	604 676 604 597 604 677 604 598 604 678 604 599 604 679 604 600		Solenoid valve with coil normally open * Coil casing standard ** Coil casing waterproof	Vanne magnétique avec bobine ouverte hors tension * Corps de bobine ** Corps de bobine étanche à l'eau
7.9	Magnet-Spule Typ 483824 , 19 Watt 110V/60 Hz 115V/50, 120V/60 Hz 220V/60 Hz 230V/50, 240V/60 Hz	604 621 604 552 604 622 604 553		Solenoid coil	Bobine de vanne magnétique
7.10	Typ 483541 , 20 Watt 55V/60 Hz 58V/50, 60V/60 Hz 110V/60 Hz 115V/50, 120V/60 Hz 120V/50 Hz 220V/60 Hz 230V/50, 240V/60 Hz 240V/50 Hz	604 638 604 554 604 639 604 555 604 595 604 640 604 556 604 596			
7.11	Schmutzfänger 3/8", PN 50 1/2", PN 50	30 - 60 70 499 042 499 043		Strainer	Filtre
7.12	Ventilträger	279 405 31 057		Valve seating	Support de vanne pour cartouche chauffante
7.13	Federklammer	279 405 31 067		Holding clamp	Agrafe de maintien
7.14	Heizpatrone , 230V, 22W, komplett für Magnetventil	112 381 13 042		Heating cartridge complete for solenoid valve heating	Cartouche chauffante complète pour vanne magnétique
7.15	Druckwächter für Heizöl EL, M und S Typ DSB 146 F931 1 - 10 bar Typ DSB 158 F931 0 - 25 bar	210 000 13 070 210 000 13 080		Pressure switch for fuel oil	Pressostat pour FOD et FOL
7.16	Fühler PT 100	60-70 210 504 13 057		Sensor	Sonde
7.17	Temperaturschalter 60° Gr. 30-50 (ohne Bild)	112 774 13 212		Temperature switch (without picture)	Thermostat (sans image)
7.18	Heizpatrone 230V, 22W für Druckwächter (o. Bild)	112 381 31 072		Heating cartridge for pressure switch (without picture)	Cartouche chauffante pour pressostat fioul (sans image)
7.19	Heizpatrone , 230V, 22W	794 281		Heating cartridge	Cartouche chauffante

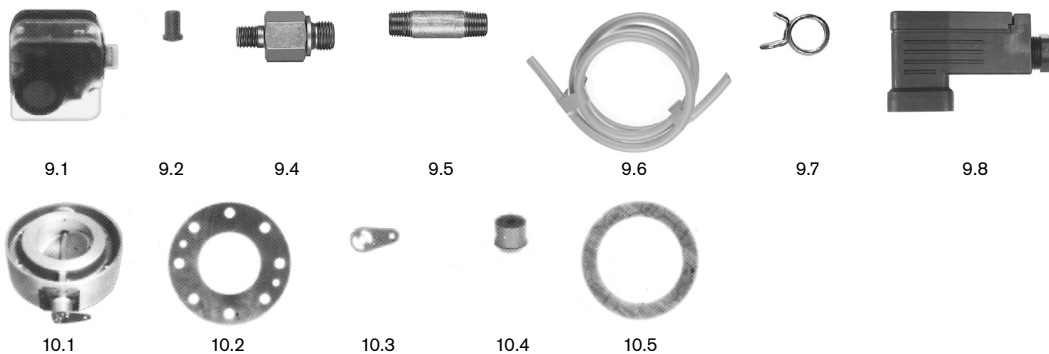


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.	Magnetventile für Gas finden Sie ab Seite 32			Solenoid valves for gas from page 32	Vannes magnét. gaz à partir de la page 32
9.	Druckwächter für Luft und Gas			Pressure gauge for air and gas	Pressostat pour air et gaz
9.1	Druckwächter Typ LGW 50 A2P Typ LGW 10 A2P Typ GW 50 A6/1 Typ GW 150 A6/1 Typ GW 500 A6/1 Typ GW 50 A5/1 Typ GW 150 A5/1 Typ GW 500 A5/1	691 373 691 385 691 381 691 382 691 383 691 378 691 379 691 380		Pressure gauge	Pressostat
9.2	Kappe für LGW50	446 011		Cap	Capuchon
9.3	Anschlusskabel, 4 x 0,75 x 1000 mm für Luftdruckwächter (ohne Bild)	191 207 24 012		Connection cable for air pressure monitor (without picture)	Câble de raccordement pour pressostat d'air (sans image)
9.4	Einschraubstutzen für LGW M10 x G1/4" x 42	251 103 24 017		Threaded socket	Raccord droit pour LGW
9.5	Doppelnippel für GW, R1/4" x 50	139 000 26 017		Double nipple	Raccord fileté double
9.6	Silikonschlauch 3,5 x 2	750 418		Silicon hose	Tube silicone
9.7	Schlauchklemme	790 218		Clamp	Collier ressort
9.8	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug	Fiche 4 pôles
9.9	O-Ring 10,5 x 2,25 für GW	445 512		O ring for GW	Joint torique pour GW
10.	Gasdrossel			Gas butterfly valve	Clapet gaz
10.1	Gasdrossel komplett DN Größe G, RGL, RGMS 50 30 + 50/40 40/1 50/25 65 40/2 + 65/50 50/1 65/40 Gasdrossel komplett DN Größe 80 50/2 80/65 80/50 100 60/70 100/80 100/65 Für Brenner mit W-FM DN50 30/2+40/1 DN 65 40/2+50/1 DN 80 50/2 DN 100 60 + 70	151 518 25 060 151 518 25 070 151 518 25 080 151 707 25 060 151 707 25 070 151 707 25 080 151 907 25 060 151 907 25 070 151 907 25 080 191 107 25 060 191 107 25 070 191 107 25 080 217 304 25 020 217 405 25 020 217 505 25 020 217 605 25 020		Gas butterfly valve complete Gas butterfly valve complete For burners with W-FM	Clapet gaz complet Clapet gaz complet Pour brûleurs avec W-FM
10.2	Dichtung für Gasdrossel G, RGL, RGMS 165 x 55 x 2 30+40/1 185 x 77 x 2 40/2+50/1 200 x 92 x 2 50/2 220 x 110 x 2 60+70	151 518 00 127 151 707 00 027 151 907 00 017 177 205 00 037		Sealing ring for gas butterfly valve	Joint pour clapet gaz
10.3	Verstellhebel	161 208 25 307		Adjusting lever	Levier de réglage
10.4	Antriebsnabe	151 101 25 042		Driving hub	Moyeu d'entraînement
10.5	Dichtring 115 x 162 x 2	441 045		Sealing ring	Joint
10.6	Drehfeder 0,8 x 10	151 101 25 087		Spring	Ressort



Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
11.	Flammkopf für L/RL/RMS-Brenner			Combustion head	Tête de combustion pour br. L/RL/RMS
	Flammrohr ohne Stauscheibe			Flame tube without diffuser	Tube de combustion sans déflecteur
11.1	M40/2 M50/1 M50/2	40/2+50/1-B L50 T 50/2	211 404 14 012 211 508 14 012 211 504 14 012		
11.2	M60/2 M70/1a	60 70	210 604 14 022 181 274 14 022		
11.3	(für höhere Wärmebelastung z. B. schamottierte Brennkammern)			(for higher thermal stress)	pour puissance calorifique supérieure (par ex.: tête de combustion avec brique réfractaire)
	H1M30/2 H1M40/2 H1M50/2	30/2+40/1 40/2+50/1-B 50/2	210 304 14 072 210 404 14 022 210 504 14 012		
11.4	H1M60/2 H1M70/1a	60 70	210 604 14 022 210 704 14 012		
11.5	Welle 16 x 240	50/2, 60,70	211 604 14 037	Shaft	Axe
11.6	Regulierhülse M30/2 M40/2 M50/2 M60/2 M70/1a	30/2+40/1 40/2+50/1 50/2 60 70	211 304 14 022 211 404 14 022 211 504 14 022 211 604 14 022 211 704 14 012	Regulating sleeve	Virole
11.7	Gleitfolie	40 50-70	460 049 460 048	Bearing sleeve	Papier graissant
11.8	Kugelzapfen A10/M6		499 187	Ball end	Rotule
	Stauscheibe (ohne Bild) 175 x 50 200 x 50 (M30/2) 185 x 50 (M50/1)	L40Z/1 L40Z/1 L50 T	211 304 14 032 211 304 14 057 211 508 14 022	Diffuser (without picture)	Déflecteur (sans photo)
11.9	Stauscheibe 290 x 205 gelocht 345 x 235 gelocht 425 x 295 gelocht	50/2 60 70	211 504 14 107 211 604 14 107 211 704 14 097	Diffuser perforated perforated perforated	Déflecteur à tous à tous à tous
11.10	Befestigung Stauscheibe gelocht Schraube M6 x 25		402 386	Fixing for diffuser perforated Screw	Fixation déflecteur à trous Vis
11.11	Dichtring 6,5 x 12 x 1,5		441 048	Sealing ring	Joint
11.12	Stauscheibe konisch 190K x 65 217K x 75 185K x 75 230K x 70 RL 230K x 85 RMS 290K x 120	30/2+40/1 40/2+50/1-B 50/2 60 60 70	211 304 14 107 211 404 14 077 211 504 14 027 290 604 14 227 217 604 14 167 177 305 14 357	Diffuser conical	Déflecteur conique
11.13	Befestigung Stauscheibe konisch Schraube M6 x 16 M6 x 80 M6 x 90	30-50/1 50/2 60+70	402 387 402 390 402 396	Fixing for diffuser conical Screw	Fixation déflecteur conique Vis
11.14	Sechskantmutter M6 A4-70	50-70	411 308	Hexagon nut	Ecrou
11.15	Sicherungsscheibe M6	30-70	490 014	Locking washer	Circlips
11.16	Distanzhülse 12 x 60 12 x 70	50 60+70	211 504 14 067 181 274 14 327	Distance sleeve	Entretoise
11.17	Stauscheibe H1 mit Distanzbolzen für höhere Wärmebelastung H1-190K x 65 konisch H1-217K x 75 konisch H1-185K x 75 konisch H1-230K x 70 konisch RL H1-230K x 85 konisch RMS H1-290K x 120 konisch	30+40/1 40/2+50/1-B 50/2 60 60 70	210 304 14 067 210 404 14 057 210 504 14 062 290 604 14 172 290 604 14 102 170 305 14 142	Diffuser for higher thermal stress conical conical conical conical conical conical	Déflecteur H1 avec entretoise pour puiss. calorifique supérieure
11.18	Befestigung Stauscheibe H1 konisch Schraube M6 x 16		402 387	Fixing for diffuser conical Screw	Fixation déflecteur H1 conique Vis
11.19	Sicherungsscheibe M6		490 014	Locking washer	Circlips

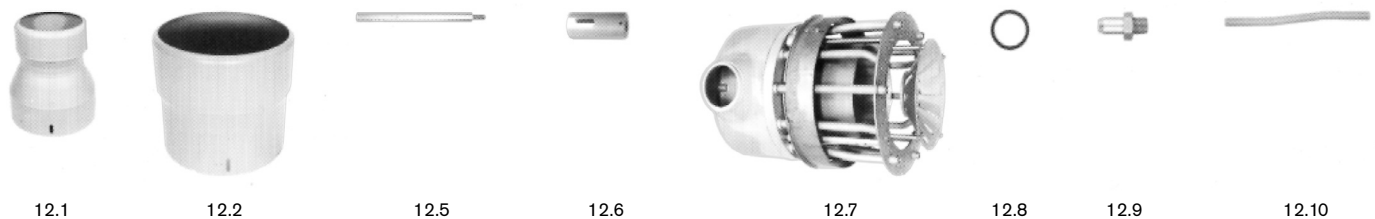
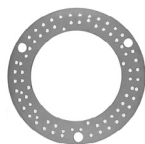


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.	Flammkopf für G/RGL/RGMS Standard und Ausführung LN			Combustion head for burners G/RGL/RGMS Standard and vers. LN	Tête de combustion Brûleurs G/RGL/RGMS Standard et exéc. LN
12.1	Flammrohr G30/2-A-LN, G40/1-B-LN G30/2-1LN, G40/1-1LN G40/2, G50/1-B G40/2 LN, G50/1 LN G40/2-1LN, G50/1-1LN G50/2 G50/2 LN G50/2-1LN	217 304 14 132 217 305 14 042 211 404 14 012 217 405 14 052 217 405 14 072 211 504 14 012 217 505 14 152 218 505 14 022		Flame tube	Tube de combustion
12.2	G60/2 G60/2 LN + 70/1-B-LN G70/1a (G, RGL, RGMS 70) G70/2-3a LN G70A, RGL70A-1LN G70/1-B, RGL70/1-B-1LN für höhere Wärmebelastung (z. B. schamottierte Brennkammern)	210 604 14 022 217 605 14 102 181 274 14 022 217 705 14 092 218 704 14 052 217 704 14 102		for higher thermal stress (e. g. fire- clay lined combustion chambers)	pour puissances calorifiques sup. (par ex.: chambre de combustion murée)
12.3	H1-G30/2 H1-G40/2 H1-G50/2	210 304 14 072 210 404 14 022 210 504 14 012			
12.4	H1-G60/2 H1-G70/1a	210 604 14 022 210 704 14 012			
12.5	Stehbolzen M 8 x 12 x 182 30 M 8 x 12 x 190 40/2 M 8 x 12 x 182 40/1 M 10 x 265 50 M10 x 285 60/70	217 304 14 067 217 404 14 127 217 304 14 067 217 504 14 047 217 704 14 017		Stay bolt	Tige fileté
12.6	Schutzhülse 25 x 70 40 35 x 90 50-70	211 404 14 117 211 604 14 087		Protecting sleeve	Douille de protection
12.7	Mischgehäuse komplett G30/2 Ionisation G30/2-A, G40/1-B Ausf. LN G, GL, RGL 30/2, GL40/1, RGL 40/1-B Vers. 1 LN G40/1 Ionisation G40/2 Ionisation G50/1 G40/2, G50/1 LN G, GL, RGL40/2 + 50/1-B 1LN G50/2 G50/2 LN G50N/2-1LN, RGL50N/2-1LN G60 G60/2 LN + 70/1-B-LN G70 G70/2 LN G70/1-B-1LN, RGL70/1-B-1LN (Erdgas) G70/2-1LN, RGL70/2-1LN (Erdgas) GL30T/2-A GL40T/1-B GL40T/2-A	217 304 14 092 217 304 14 112 217 305 14 062 217 304 14 082 217 404 14 062 217 404 14 012 217 405 14 042 217 405 14 082 217 504 14 012 217 505 14 162 217 505 14 182 217 604 14 012 217 605 14 112 217 704 14 012 217 705 14 102 217 704 14 042 218 704 14 062 218 308 14 012 218 408 14 042 218 408 14 012		Mixing head complete Ionisation Ionisation Ionisation (Natural gas) (Natural gas)	Chambre de mélange complète Ionisation Ionisation Ionisation (gaz naturel) (gaz naturel)
12.8	O-Ring, Viton 18 x 2 20 x 2 22 x 2	445 032 445 045 445 031		O ring, Viton	Joint torique, viton
12.9	Druckmeßnippel G 1/8 A	453 001		Measuring nipple	Tétine de mesure
12.10	Düsenrohr 22 x 1,5 x 68 30,40/1 25 x 2,5 x 80 40/2 30 x 3 x 70 40/2, 50/1 LN 32 x 3 x 105 60/2 LN 48 x 10 x 105 70 LN	217 304 14 077 217 404 14 077 217 405 14 127 217 605 14 177 217 705 14 177		Nozzle tube	Tube gicleur



12.11

12.12

12.15

12.17

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.11	Düsenrohr 18 x 1,5 x 316 50 18 x 1,5 x 335 50 18 x 1,5 x 345 50 20 x 1,5 x 330 60 20 x 1,5 x 355 60 20 x 1,5 x 370 60 22 x 1,5 x 325 70 22 x 1,5 x 350 70 22 x 1,5 x 335 70	217 504 14 067 217 504 14 077 217 504 14 167 217 604 14 067 217 604 14 077 217 604 14 187 191 207 14 097 191 207 14 087 290 704 14 177		Nozzle tube	Tube gicleur
12.12	Düse Sondergas 10 mm 50 Erd-/Flüssiggas 13 mm 50 Sondergas 13 mm 60 Erdgas 15 mm 60 Erdgas 16 mm 70 Sondergas 13 mm 70	217 504 14 097 177 205 14 427 217 604 14 137 217 604 14 127 177 305 14 347 191 207 14 167		Nozzle Special gas Natural gas/LPG Special gas Natural gas Natural gas Special gas	Gicleur Gaz spécial Gaz naturel/GPL Gaz spécial gaz naturel gaz naturel Gaz spécial
12.13	Düseneinsatz G, Ausf. LN 30+40/1 G, Ausf. LN 40/2, 50/1 G, Ausf. LN 50/2 G, Ausf. LN 60/2+70/1 G, Ausf. LN 70/2	217 304 14 187 217 405 14 147 217 505 14 207 217 605 14 157 217 705 14 157		Nozzle insert	Coupele gicleur
12.14	Stauscheibe (ohne Bild) 190 x 60 Ausf. LN 30/2, 40/1 210 x 60 Ausf. LN 40/2, 50/1 250 x 90 Ausf. LN 50/2 260 x 40 Ausf. 1LN 50/2 300 x 100 60/2LN+70/1B-LN 355 x 120 70/2 LN	217 304 14 197 217 405 14 137 217 505 14 187 218 505 14 032 217 605 14 137 217 705 14 137		Diffuser (without picture)	Défecteur (sans photo)
12.15	Stauscheibe gelocht H1 290 x 205 50/2 H1 345 x 235 60 H1 425 x 295 70 300 x 196 G70/1-B-1LN, RGL70/1-B-1LN 365 x 238 G70/2-1LN, RGL70/2-1LN	217 504 14 157 217 604 14 177 217 704 14 037 217 704 14 062 218 704 14 042		Diffuser perforated	Défecteur à trous
12.16	Befestigung Stauscheibe gelocht Schraube M6 x 40 Dichtring 6,5 x 12 x 1,5	217 504 14 137 441 048		Fixing for diffuser perforated Screw Sealing ring	Fixation déflecteur à trous Vis Joint
12.17	Stauscheibe konisch 190K x 65 30/2, 40/1 217K x 75 40/2, 50/1 190K x 35 30/2, 40/1 1LN 217K x 35 40/2, 50/1 1LN 185K x 75 50/2 230K x 70 60 230K x 85 RGMS 60 290K x 120 70 Komplett G70/1-B-1LN, RGL70/1-B-1LN 230 x 85 komplett G70/2-1LN, RGL70/2-1LN	217 304 14 057 217 404 14 057 217 305 14 092 217 405 14 222 211 504 14 027 290 604 14 227 217 604 14 167 177 305 14 357 217 704 14 072 218 704 14 022		Diffuser conical complete complete	Défecteur conique complet complet
12.18	Befestigung Stauscheibe konisch Distanzhülse 12 x 60 50 12 x 70 60+70 Schraube M6 x 80 50 M6 x 90 60+70 Sechskantmutter M6 A4-70	211 504 14 067 181 274 14 327 402 390 402 396 411 308		Fixing for diffuser conical Distance sleeve Screw Hexagon nut	Fixation déflecteur conique Entretoise Vis Ecrou



12.21



12.24



12.26



12.28



12.29



12.30



12.31



12.32



12.33



12.34



12.35

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.21	Stauscheibe für höhere Wärmebelastung konisch H1-190K x 65 H1-217K x 75 H1-185K x 75 H1-230K x 70 H1-230K x 85 RGMS H1-290K x 120	30/2, 40/1 40/2, 50/1 50/2 60 60 70	290 304 14 117 290 404 14 057 210 504 14 062 290 604 14 172 290 604 14 102 170 305 14 142	Diffuser for higher thermal stress conical	Défecteur pour puissances calorifiques sup. conique
12.22	Befestigung Stauscheibe H1 Schraube konisch M6 x 16		402 387	Fixing for diffuser Screw conical	Fixation déflecteur Vis conique
12.23	Dichtring 6,5 x 12 x 1,5 (ohne Bild)		441 048	Sealing ring (without picture)	Joint (sans photo)
12.24	Regulierhülse 30+40/1 40/2+50/1 50/2 60 70	211 304 14 022 211 404 14 022 211 504 14 022 211 604 14 022 211 704 14 012		Regulating sleeve	Virole de réglage
12.25	Gleitfolie 40 50-70	460 049 460 048		Guide foil	Papier graissant
12.26	Kugelzapfen A10/M6		499 187	Ball end	Rotule
12.27	Düsenkopf komplett (ohne Bild) GL30, GL40 RGL30 RGMS30, RGMS40/1 RGMS40/2, RGMS50/1		218 304 14 042 219 304 14 022 219 404 14 022	Nozzle head complete (without picture)	Ligne de gicleur complète (sans photo)
12.28	Elektrodenhalter 30 40-50 30-40 50/60 70 70 LN	217 304 14 117 217 404 14 047 218 408 14 017 217 604 14 047 191 207 14 107 218 704 14 047		Electrode holder	Support électrode
12.29	Haltering G30-50		161 308 14 827	Retaining ring	Douille support
12.30	Zündelektrode G30+40/1 Ausf. LN G40/2 - 70/2 LN 30-50/1-B, 50/2-1LN links 30-50/1-B, 50/2-1LN rechts GL 30 Z links GL 30 Z rechts GL30T/GL40T links GL30T/GL40T rechts 50/2 links 50/2 rechts 60+70 links 60+70 rechts		132 101 14 037 217 405 14 167 211 404 10 207 211 404 10 217 211 163 10 117 211 163 10 127 111 994 10 047 111 994 10 057 121 364 10 067 121 364 10 077 111 974 10 077 111 974 10 087	Ignition electrode left rihgt left rihgt left rihgt left rihgt	Electrodes d'allumage gauche droite gauche droite gauche droite gauche droite
12.31	Fühlerelektrode 30+40 30+40/1 LN 40/2 - 70/2 LN		217 304 14 267 132 101 14 047 151 243 14 137	Sensor elektrode	Sonde d'ionisation
12.32	Klemmstück 30/40 30/40 Ausf. LN	151 327 14 377 251 303 14 087		Shim	Etrier
12.33	Düsenkreuz 50 60 70	217 504 14 027 217 604 14 027 191 207 14 027		Nozzle support	Croisillon porte ligne
12.34	Spannbügel 50/60 70	217 604 14 147 191 207 14 117		Bracket	Etrier cintré
12.35	Bügel 3 x 15 x 37,3 2 x 18 x 48 3 x 26 x 35 3 x 17 x 48	30-50 30-50 60 70	111 011 10 127 277 405 14 167 217 604 14 087 177 205 14 497	Bracket	Etrier coudé

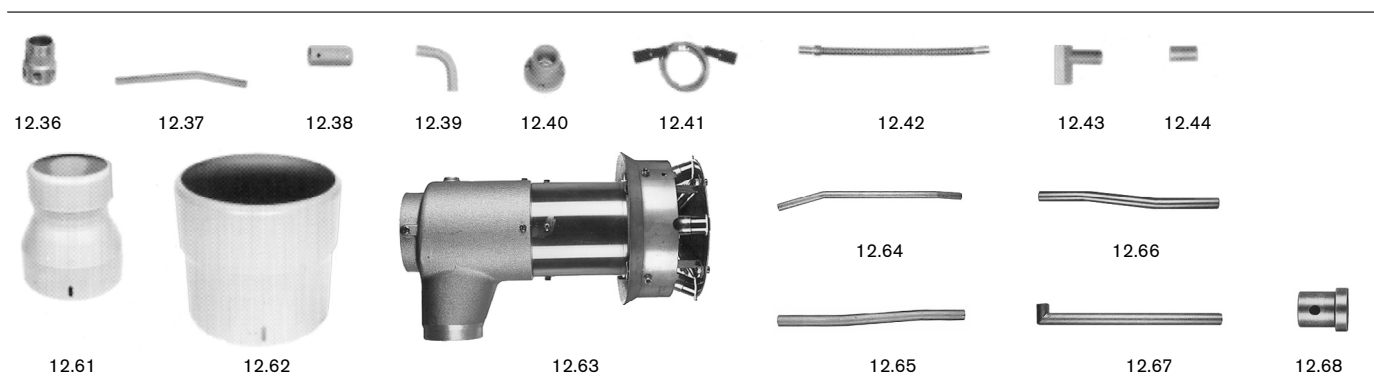
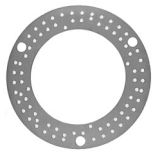
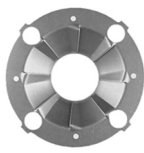


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur		Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.36	Zündgasdüse	60/70	177 205 14 137		Ignition nozzle	Injecteur
12.37	Zündgasrohr 15 x 1,0 x 410 15 x 1,0 x 485 15 x 1,0 x 415 22 x 1,5 22 x 1,5	40/1 40/2 50 60/70 60/70	217 304 14 142 217 404 14 102 217 504 14 062 191 207 14 157 177 205 14 217		Ignition pipe	Tube d'allumage
12.38	Verbindungshülse		177 205 14 187		Connection sleeve	Manchon d'accouplement
12.39	Rohrbogen 22 x 1,5		191 207 14 047		Pipe elbow	Coude
12.40	Anschlussflansch	30-50 60+70	161 208 14 637 191 207 14 037		Connection flange	Bride de raccordement
12.41	Ionisationskabel 1 x 1 x 600 1 x 1 x 600 1 x 1 x 900 1 x 1 x 1000	30+40 30+40/1 LN 40/2+50 LN 60+70 LN	217 105 14 602 217 105 14 532 217 203 14 532 217 203 14 572		Ionisation line	Câble d'ionisation
12.42	Gasschlauch DN12, 450 mm DN20, 500 mm	30-50 60-70	491 201 491 233		Hose for gas	Flexible gaz
12.43	Anschlusswinkel	40-50	150 907 01 047		Connection angle	Equerre
12.44	Spannhülse	40-50	161 208 14 657		Adapter sleeve	Manchon
12.60	Flammkopf für G/GL/RGL Ausführung NR				Combustion head	Tête de combustion
12.61	Flammrohr H1 G30/2, G40/1 G40/2, G50/1 G50/2		290 305 14 162 217 405 14 012 217 505 14 012		Flame tube	Tube de combustion
12.62	G60/2 + 70/1-B G70/2		217 605 14 012 290 704 14 232			
12.63	Mischgehäuse G30/2, GL30/2 RGL30/2 G, GL, RGL40/1B G, GL, RGL40/2 + 50/1-B G, RGL50/2 N-Gas G, RGL60/2 N-Gas G, RGL, RGMS 70/1-B, N+F G, RGL70/2 N-Gas		217 305 14 032 218 305 14 022 217 404 14 092 217 405 14 032 217 505 14 032 217 605 14 032 290 704 14 342 217 705 14 022		Mixing head	Chambre de mélange
12.64	Düsenrohr 25 x 1,5 x 60 28 x 2,0 x 72		217 305 14 037 217 405 14 037		Nozzle tube	Tube gicleur
12.65	18 x 1,5 x 300 18 x 1,5 x 313 18 x 1,5 x 335		217 505 14 037 217 505 14 042 217 505 14 047			
12.66	20 x 1,5 x 320 20 x 1,5 x 333 20 x 1,5 x 355		217 605 14 037 217 605 14 042 217 605 14 047			
12.67	22 x 1,5 x 315 22 x 1,5 x 330 22 x 1,5 x 350		217 705 14 027 290 704 14 242 217 705 14 037			
12.68	Düse 8 mm 10 mm 13 mm 10 mm 10 mm 15 mm 6 mm 10 mm 15 mm 16 mm	50/2 50/2 50/2 60/2 60/2 60/2 70/1 70/2 70/2 70/2	217 505 14 067 217 505 14 057 177 205 14 427 217 605 14 057 217 605 14 067 217 604 14 127 270 706 14 067 217 705 14 047 217 705 14 057 177 305 14 347		Nozzle	Gicleur



12.69



12.72



12.75



12.76



12.77

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
12.69	Stauscheibe H1 290 x 190 gelocht 50/2 345 x 235 gelocht 60/2+70/1-B 425 x 295 gelocht 70/2	217 505 14 117 217 604 14 177 217 704 14 037		Diffuser perforated perforated perforated	Défecteur à trous à trous à trous
12.70	Befestigung Stauscheibe gelocht Schraube M6 x 40	217 504 14 137		Fixing diffuser perforated Screw	Fixation déflecteur à trous Vis
12.71	Dichtring 6,5 x 12 x 1,5 (ohne Bild)	441 048		Sealing ring (without picture)	Joint (sans photo)
12.72	Stauscheibe konisch 190K x 65 30/2 190K x 58 40/1 217K x 75 40/2+50/1 H1 185K x 75 50/2 H1 230K x 70 60+70/1-B H1 290K x 120 70/2	217 305 14 117 217 305 14 112 217 405 14 247 277 506 14 032 290 604 14 172 170 305 14 142		Diffuser conical	Défecteur conique
12.73	Befestigung Stauscheibe konisch Schraube M6 x 16 50/2-70	402 387		Fixing diffuser conical Screw	Fixation déflecteur conique Vis
12.74	Sicherungsscheibe M6 x 5 50/2-70	490 014		Locking washer	Rondelle ressort
12.75	Regulierhülse 40/2+50/1 50/2 60 70	211 404 14 022 217 505 14 052 217 605 14 052 217 705 14 032		Regulating sleeve	Virole de réglage
12.76	Zündelektrode 30-50/1-B, links 30-50/1-B, rechts GL30T/GL40T links GL30T/GL40T rechts GL 30 Z links GL 30 Z rechts 50/2 links 50/2 rechts 60+70 links 60+70 rechts	211 404 10 207 211 404 10 217 111 994 10 047 111 994 10 057 211 163 10 117 211 163 10 127 121 364 10 067 121 364 10 077 111 974 10 077 111 974 10 087		Ignition electrode left rihgt left rihgt left rihgt left rihgt left rihgt	Electrodes d'allumage gauche droite gauche droiteoite gauche droite gauche droite gauche droite
12.77	Führelektrode 30+40	217 304 14 267		Sensor electrode	Sonde d'ionisation



13.1



13.2



13.3

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.	Düsenstock			Nozzle assembly	Ligne de gicleur
13.1	Magnet-Düsenkopf (110 V und Verlängerungen auf Anfrage) MDK 60 0/W 230V, 50-60 Hz 211 404 10 012 RMS30/2, RL/RMS40/1, 40/2, 50/1 MDK 60 200/W 230V, 50-60 Hz 211 404 10 162 RGMS30/2, RGL/RGMS40/1 MDK 60 250/W 230V, 50-60 Hz 211 404 10 032 RGL/RGMS40/2, 50/1 MDK 60 400/W 211 404 10 092 RGL50/2-A-1LN MDK 70 0/2,8 230V, 50-60 Hz 121 364 10 672 RL/RMS50/2 MDK 70 120/2,8 230V, 50-60 Hz 121 364 10 272 RL/RMS60 MDK 70 250/2,8 230V, 50-60 Hz 121 364 10 692 RGL/RGMS50/2 MDK 70 300/2,8 230V, 50-60 Hz 121 364 10 252 RGL/RGMS60+70/1-B-NR MDK 70 420/2,8 230V, 50-60 Hz 121 364 10 572 RGL70/1-B-1LN MDK 80 0/3,8 230V, 50-60 Hz 121 464 10 372 RL/RMS70 MDK 80 0/4,8 230V, 50-60 Hz 121 464 10 402 RL/RMS70 MDK 80 175/3,8 230V, 50-60 Hz 121 464 10 382 RGL/RGMS70 MDK 80 175/4,8 230V, 50-60 Hz 121 464 10 412 RGL/RGMS70 MDK 80 325/4,8 230V, 50-60 Hz 121 464 10 802 RGL70/2-1LN				
13.2	Magnetspule MDK 60 ZM 280-1 110V, 50-60 Hz 605 929 MDK 60 ZM 280-1 230V, 50-60 Hz 605 928 MDK 70 ZM 300-1 110V, 50-60 Hz 605 931 MDK 70 ZM 300-1 230V, 50-60 Hz 605 930 MDK 80 ZM 400-1 110V, 50-60 Hz 605 933 MDK 80 ZM 400-1 230V, 50-60 Hz 605 932			Solenoid coil	Bobine
13.3	Düsenplatte für MDK 70 24 D 0,8 121 365 10 087 24 D 0,9 121 365 10 097 24 D 1,0 121 365 10 107 24 D 1,1 121 365 10 117 24 D 1,2 121 365 10 127 24 D 1,3 121 365 10 137 24 D 1,4 121 365 10 147 24 D 1,5 121 365 10 157 24 D 1,6 121 365 10 167 24 D 1,7 121 365 10 177 24 D 1,8 121 365 10 187 24 D 1,9 121 365 10 197 24 D 2,0 121 365 10 207 24 D 2,1 121 365 10 217 24 D 2,2 121 365 10 227 24 D 2,3 121 365 10 237			Nozzle plate for MDK 70	Plaque gicleur pour MDK 70



13.3

13.4

13.7

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur		Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.4	32 D 1,4 für MDK 80		121 465 10 017		for MDK 80	pour MDK 80
	32 D 1,5		121 465 10 027			
	32 D 1,6		121 465 10 037			
	32 D 1,7		121 465 10 047			
	32 D 1,8		121 465 10 057			
	32 D 2,0		121 465 10 067			
	32 D 2,2		121 465 10 077			
	32 D 2,4		121 465 10 087			
	32 D 2,6		121 465 10 097			
	32 D 2,8		121 465 10 107			
	32 D 3,0		121 465 10 117			
	32 D 3,2		121 465 10 127			
	32 D 3,4		121 465 10 137			
	32 D 3,6		121 465 10 147			
	32 D 3,8		121 465 10 157			
	Wirbelplatte für MDK 70				Swirl plate for MDK 70	Plaque de turbulence pour MDK 70
	24 W 2		121 365 10 022			
	24 W 3		121 365 10 032			
	24 W 4		121 365 10 042			
	24 W 5		121 365 10 052			
	24 W 6		121 365 10 062			
	24 W 7		121 365 10 072			
	24 W 8		121 365 10 082			
	24 W 9		121 365 10 092			
	24 W10		121 365 10 102			
	24 W11		121 365 10 112			
	24 W12		121 365 10 122			
	24 W13		121 365 10 132			
13.5	32 W 2 für MDK 80		121 364 10 052		for MDK 80	pour MDK 80
	32 W 3		121 364 10 062			
	32 W 4		121 364 10 072			
	32 W 5		121 364 10 082			
	32 W 6		121 364 10 092			
	32 W 7		121 364 10 102			
	32 W 8		121 364 10 112			
	32 W 9		121 364 10 122			
	32 W 10		121 364 10 132			
	32 W 10/1		121 364 10 632			
13.6	Überwurfmutter für Düsenkopf				Union nut for nozzle head	Écrou pour ligne de gicleur
	M 27 x 1	50/60	121 365 10 027			
	M 36 x 1,5	70	121 464 10 157			
13.7	Steckdose für MDK mit Kabel 1100 mm	30-70	716 536		Plug socket with cable	Connecteur avec câble avec câble
13.7	Düsenkreuz				Nozzle support	Support ligne de gicleur
	L30Z(T), RL30		211 302 10 017			
	RMS30		211 304 10 017			
	L40Z(T)		211 402 10 017			
	MS40Z		212 402 10 017			
	RL, RMS 40/2		211 404 10 017			
	RL, RMS 50/2		211 504 10 017			
	RL, RMS 60		211 604 10 017			
	RL, RMS 70		181 274 10 017			

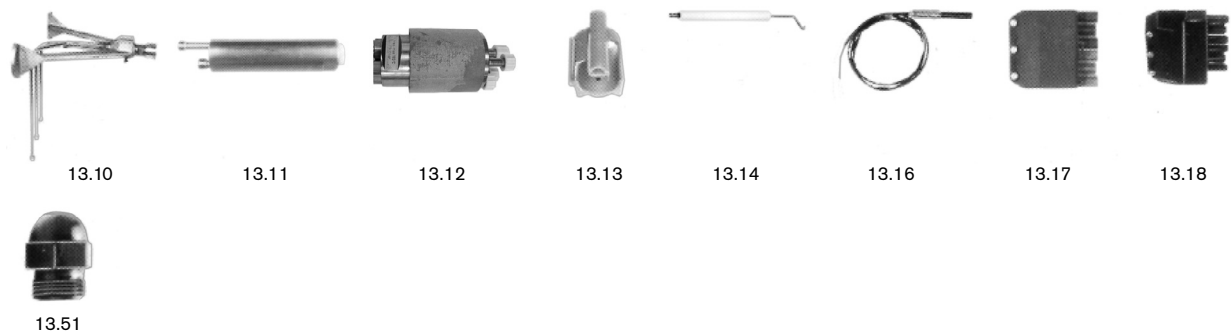


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.10	Düsenkopf L30Z L30T L40Z L40T	211 302 10 012 211 308 10 012 211 402 10 022 211 408 10 022		Nozzle head	Ligne de gicleur
3.11	RL30, RGL30	111 273 10 012			
13.12	MS30, MS40	212 163 10 012			
13.13	Elektrodenhalter 40 G50; G60 70	211 404 10 027 217 604 14 047 181 274 10 027		Electrode holder	Support électrodes
13.14	Zündelektrode links L30, L40 rechts L30, L40 links MS30, MS40 rechts MS30, MS40 links RL/RMS30 - 50/1 rechts RL/RMS30 - 50/1 links RL/RMS50/2 rechts RL/RMS50/2 links L30/40/50T rechts L30/40/50T links RL/RMS60/70+RL30 rechts RL/RMS60/70+RL30	211 163 10 117 211 163 10 127 212 163 10 207 212 163 10 217 211 404 10 207 211 404 10 217 211 504 10 037 211 504 10 047 111 994 10 047 111 994 10 057 121 364 10 067 121 364 10 077		Ignition electrode left right left right left right left right left right	Electrode d'allumage gauche droite gauche droite gauche droite gauche droite gauche droite
13.15	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Disque
13.16	Heizpatrone 230V, 44 Watt MS30/40Z Heizpatrone 230V, 44 Watt R(G)MS 30-50 Heizpatrone 230V, 55 Watt R(G)MS 60+70	112 564 10 112 794 287 794 288		Heating cartridge	Cartouche chauffante
13.17	Buchsenteil ST 18/4 ST 18/7	716 545 716 550		Temperature sensor Sleeve part	Sonde de température Connecteur
13.18	Steckerteil ST 18/4 ST 18/7	716 546 716 549		Plug part	Fiche
13.50	Düsen			Nozzles	Gicleurs
13.51	Düsen Fabrikat Monarch Größe in US Gph bei 7 bar Typ PLP - 45° Halbstrahl 6,00 6,50 7,00 7,50 8,50 9,50 Typ PLP - 60° Halbstrahl 6,00 6,50 7,00 7,50 8,50 9,50 10,50 12,00 13,50 15,50 17,50 19,50	602 019 602 020 602 021 602 022 602 023 602 024 602 220 602 221 602 222 602 223 602 224 602 225 602 226 602 227 602 228 602 229 602 230 602 231		Monarch manufacture Size in US Gph at 7 bar Semi-solid spray Semi-solid spray	Fabrication Monarch grandeur en US Gph à 7 bar Cône 1/2 plein Cône 1/2 plein



13.52



13.60

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.52	21,50	602 232			
	24,00	602 233			
	28,00	602 234			
	30,00	602 235			
	35,00	602 236			
	40,00	602 237			
	45,00	602 238			
	50,00	602 239			
	60,00	602 240			
	Düsen Fabrikat Steinen			Steinen manufacture	Fabrication Steinen
	Größe in US Gph bei 7 bar			Size in US Gph at 7 bar	grandeur en US Gph/7 bar
	Typ SS - 45° Halbvollstrahl			Semi-solid spray	Cône 1/2 creux
	6,00	612 026			
	6,50	612 027			
	7,00	612 028			
	7,50	612 029			
	8,00	612 030			
	9,00	612 032			
	10,00	612 034			
	11,00	612 035			
	12,00	612 036			
	13,00	612 037			
	14,00	612 038			
	15,00	612 039			
	Typ SS - 45° Halbvollstrahl			Semi-solid spray	Cône 1/2 creux
	16,00	612 040			
	18,00	612 041			
	20,00	612 042			
	22,00	612 043			
	24,00	612 044			
	26,00	612 045			
	Typ SS - 60° Halbvollstrahl			Semi-solid spray	Cône 1/2 creux
	6,00	612 225			
	6,50	612 226			
	7,00	612 227			
	7,50	612 228			
	8,00	612 229			
	9,00	612 231			
	10,00	612 233			
	11,00	612 234			
	12,00	612 235			
	13,00	612 236			
	14,00	612 237			
	15,00	612 238			
	16,00	612 239			
	18,00	612 240			
	20,00	612 241			
	22,00	612 242			
	24,00	612 243			
	26,00	612 244			
3.60	Typ K3 S2 50° V				
	80 kg/h	602 812			
	90 kg/h	602 813			
	100 kg/h	602 814			
	110 kg/h	602 815			
	120 kg/h	602 816			
	130 kg/h	602 817			
	140 kg/h	602 818			
	150 kg/h	602 819			
	160 kg/h	602 820			
	170 kg/h	602 821			
	180 kg/h	602 822			
	190 kg/h	602 823			
	200 kg/h	602 824			
	210 kg/h	602 825			
	220 kg/h	602 826			
	230 kg/h	602 827			



13.61
13.62

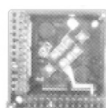


13.63

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
13.61	Regeldüsen Typ W, 50°, Serie 4 Hohlstrahl (Heizöl S) 50 kg/h 55 kg/h 60 kg/h 70 kg/h 80 kg/h 90 kg/h 100 kg/h 110 kg/h 125 kg/h 140 kg/h 160 kg/h 180 kg/h 200 kg/h 225 kg/h 250 kg/h 275 kg/h 300 kg/h 330 kg/h 360 kg/h 390 kg/h 420 kg/h 460 kg/h	612 968 612 989 612 969 612 970 612 971 612 972 612 973 612 974 612 975 612 976 612 977 612 978 612 979 612 980 612 981 612 982 612 983 612 984 612 985 612 990 612 991 612 992		Regulating nozzles Hollow spray	Gicleur à retour Cône creux – FOL
13.62	Regeldüsen Typ W, 50°, Serie 5 Halb-Hohlstrahl (Heizöl EL) 40 kg/h 45 kg/h 50 kg/h 55 kg/h 60 kg/h 70 kg/h 80 kg/h 90 kg/h 100 kg/h 110 kg/h 125 kg/h 140 kg/h 160 kg/h 180 kg/h 200 kg/h 225 kg/h 250 kg/h 275 kg/h 300 kg/h 330 kg/h 360 kg/h 390 kg/h 420 kg/h 460 kg/h	612 801 612 802 612 803 612 804 612 805 612 806 612 807 612 808 612 809 612 810 612 811 612 812 612 813 612 814 612 815 612 816 612 817 612 818 612 819 612 820 612 821 612 822 612 823 612 824		Regulating nozzles Semi hollow spray	Gicleur à retour Cône 1/2 creux – FOD
13.63	O-Ring 7 x 1,5 aus Viton für Regeldüse W 4 x 1,5 aus Viton für Regeldüse K3	445 040 445 134		O ring made of Viton for regulating nozzle	Joint torique en viton pour gicleur à retour
13.64	Siebfilter für Regeldüse (ohne Bild) 120 Maschen für Düse K3 80 Maschen für Düse K3 80 Maschen bis 125 kg/h Düse W 40 Maschen ab 140 kg/h Düse W Bitte beachten Düsen können nicht gegen Gutschrift oder Umtausch zurückgenommen werden.	602 544 602 543 612 966 612 965		Screen filter for regulating nozzle (without picture) Kindly observe Nozzles can not be returned for credit or exchanged.	Filtre à tamis gicleur a retour (sans photo) Observations Les gicleurs ne peuvent pas être repris ou faire l'objet d'un avoir.



14.1-14.4



14.5-14.8



14.9

14.10

14.11



14.12



14.13



14.14



14.15



14.16



14.18



14.19

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
14.	Feuerungsautomaten Preise für Austauschgeräte und Sonderspannungen auf Anfrage			Burner controls Price for exchange aggregates and special voltages on inquiry	Coffret de sécurité Prix pour échange standard et tension spéciale, sur demande
14.1	Feuerungsautomat 220-240V, 50-60 Hz LAL 2.25 LAL 2.65	600 177 600 178		Burner control	Coffret de sécurité
14.2	LFL 1.333 LFL 1.335 LFL 1.622	600 255 600 172 600 165			
14.3	LOK 16.250 LOK 16.650	600 192 600 220			
14.4	LGK 16.122 LGK 16.333 LGK 16.622 LGK 16.335	600 200 600 257 600 201 600 197			
14.5	Klemmensockel LFL	600 516		Terminal socket	Socle bornier
14.6	LAL	600 517			
14.7	LOK	600 521			
14.8	LGK	600 523			
14.9	Flammenfühler QRB 1-A	30 111 964 12 012		Flame sensor	Cellule de flamme
14.10	RAR 9 komplett	40-60 111 974 12 012		complete	complète
14.11	RAR 9 komplett	70 181 274 12 012		complete	complète
	QRA 2 komplett (UV-Zelle)	191 207 12 012		complete (UV-Cell)	complète (Cellule UV)
14.12	Flammenfühler RAR 9	600 499		Flame sensor	Cellule de flamme
14.13	QRA 2	600 501			
14.14	QRA 55.E27 QRA55.G27 (LN)	600 660 600 661			
14.15	UV-Fühler (ohne Bild) für QRA53/55	600 587		UV-sensor (without picture)	Cellule UV (sans photo)
14.16	Anschlusskabel 2 x 0,75, 1000 mm lang	181 274 12 022		Connection cable	Câble de raccordement
14.17	Steckerkabel für QRA55	600 579		Cable	Câble AGM19
14.18	Bride für RAR / QRA	600 601		Holder	Bride
14.19	Flansch für RAR / QRA (flach) QRA (gewölbt) QRB	600 602 600 600 241 050 01 032		Flange (flat) (domed)	Support (plat) (bombé)
14.20	Ionisationsleitung 600 mm lang	217 104 17 022		Ionisation cable	Câble d'ionisation
14.21	Feuerungsmanager W-FM 100 230V 50-60Hz W-FM 100 230V Serie B mit Leistungsregler W-FM 200 230V 50-60Hz mit Leistungs- regler und Drehzahlmodul	217 706 12 862 217 706 12 872 600 463		Combustion manager with ratings reg. with ratings reg. and variable speed drive	Manager de combustion avec reg. de puiss. avec reg. de puiss. et module vitesse variable
14.22	Anzeige und Bedieneinheit (ABE) für W-FM 100/200	600 439		Display and operating unit	Console
14.23	O2-Modul für W-FM 200	600 350		O2 module	Module O2
14.24	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220	600 331		Transformer	Transfo
14.25	Flammenfühler QRI 2 B2.B180B	600 652		Flame sensor	Cellule

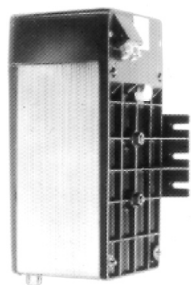


15.1

15.4

16.1

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
15.	Zündgerät			Ignition unit	Allumeur électronique
15.1	Zündgerät W-ZG02 230V 110VA W-ZG02 110V 110VA	603 226 603 227		Ignition unit	Allumeur électronique
15.2	Dichtungsring 44 x 18 x 4	211 163 11 027		Sealing ring	Joint
15.3	Zündkabel 1250 mm silikonfrei	603 158		Ignition cable	Câble d'allumage
15.4	Zündstecker D6,4 / 14 120 °C 1000 Ohm	716 501		Plug coupling	Fiche embrochable
16.	Einbauklemmleiste (auf Anfrage)			Terminal box (on request)	Boitier de raccordement (sur demande)
16.1	Abdeckhaube 30-50 Abdeckplatte 60 70	211 404 17 022 211 604 17 022 181 274 17 022		Cover Cover plate	Capot Capot de bornier
16.2	Zeitähler Typ 604.10.2 230V, 50 Hz 230V, 60 Hz	709 586 709 587		Hours counter	Compteur horaire



17.1
17.2



17.3



17.4



17.5



17.6



17.7
17.8



17.9
17.10

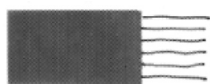


17.11

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
17.	Ölvorwärmer EV2D Bei Bestellung Spannung angeben			Oil preheater When ordering indicate voltage	Réchauffeurs à la commande indiquer la tension
	Ölvorwärmer komplett jedoch ohne Ölabgang			Oil preheater complete however without oil outlet	Réchauffeur complet sans départ fioul
17.1	Typ EV2D bis 160 °C 380-400V	511 240 01 000		Type	Type
17.2	Ölvorwärmer in Schiffsausführung EV2D 380-400V EV2D/R 380-400V liegend angeb. EV2D 240/415V EV2D/R 240/415V liegend angeb. EV2D 254/440V EV2D/R 254/440V liegend angeb.	511 245 01 000 511 246 01 000 511 245 31 000 511 246 31 000 511 245 41 000 511 246 41 000		Oil preheater marine execution mounted horizontally mounted horizontally mounted horizontally	Réchauffeur exécution marine montage horizontal montage horizontal montage horizontal
17.3	Temperaturregler EMF 23	691 119		Temperature regulator	Thermostat
17.4	Temperaturschalter für Brennerfreigabe F 55 - 17	690 166		Temperature switch for burner release	Thermostat à minimum
17.5	Scheibe	533 001 00 67		Washer	Rondelle
17.6	Temperaturbegrenzer EMF - 5u	691 115		Temperature limiter	Limiteur de température
17.7	Haube für EV2D	511 240 01 17		Cover	Capot
17.8	Haube EV2D kpl. Schiff mit Kantenschutz	511 240 00 32		Cover for preheater in marine execution	Capot pour réchauffeur EV2D en exécution marine
17.9	Heizeinsätze Volt Watt EV2D 230 2200 240 2200 254 2200 290 2200 400 2200	511 210 10 12 511 210 10 72 511 220 10 22 511 220 10 32 511 240 10 22		Heating elements (for mains voltage 220V)	Cartouche chauffante (pour voltage 220V)
17.10	Heizeinsätze für Schiffsausführung EV2D 230 2200 240 2200 254 2200	511 210 10 52 511 210 10 92 511 210 10 82		Heating elements for ship execution	Cartouches chauffantes pour exécution marine
17.11	Ölwendel komplett EV2D	511 240 10 12		Oil coil complete	Serpentin complet



18.1-18.8



18.9



18.10



18.12



18.13



18.14



18.15



18.16

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
18.	Ölvorwärmer WEV 2.2/01, WEV 3/01 und WEV 3.1/01			Oil preheater	Réchauffeurs
18.1	WEV 2.2/01 380-400V 240/415V 254/440V 290/500V	512 220 01 020 512 220 31 020 512 220 41 020 512 220 51 020			
18.2	WEV 3/01 380-400V 240/415V 254/440V 290/500V	512 300 01 020 512 300 31 020 512 300 41 020 512 300 51 020			
18.3	WEV 3.1/01 380-400V 240/415V 254/440V 290/500V	512 310 01 020 512 310 31 020 512 310 41 020 512 310 51 020			
18.4	Ölvorwärmer WEV 2.2/01 und WEV 3/01 in Schiffsausführung WEV 2.2/01 (mit Schlauchverschraubung) 380-400V 254/440V 290/500V	512 225 01 020 512 225 41 020 512 225 51 020		Oil preheater in marine execution (with screwed hose connection)	Réchauffeur exécution marine (avec presse-étoupe flexible)
18.5	WEV 2.2/01 (mit Schiffverschraubung) 380-400V 254/440V 290/500V	512 229 01 020 512 229 41 020 512 229 51 020		(with screwed marine connection)	(avec raccord exécution marine)
18.6	WEV 3/01 (mit Schlauchverschraubung) 380-400V 254/440V 290/500V	512 305 01 020 512 305 41 020 512 305 51 020		(with screwed hose connection)	(avec presse-étoupe flexible)
18.7	WEV 3/01 (mit Schiffverschraubung) 380-400V 254/440V 290/500V	512 309 01 020 512 309 41 020 512 309 51 020		(with screwed marine connection)	(avec raccord exécution marine)
18.8	WEV 3.1/01 (mit Schiffverschraubung) 380-400V 254/440V 290/500V	512 319 01 020 512 319 41 020 512 319 51 020		(with screwed marine connection)	(avec raccord exécution marine)
18.9	Heizeinsatz WEV 2.2/01 230V 6900 W 240V 6900 W 254V 6900 W 290V 6900 W	512 210 01 227 512 210 01 287 512 210 01 237 512 210 01 247		Heating element	Cartouche chauffante
18.10	WEV 3/01 230V 5600 W 240V 5600 W 254V 5600 W 290V 5600 W	512 300 01 267 512 300 01 327 512 300 01 277 512 300 01 287			
18.11	WEV 3.1/01 230V 4250 W 240V 4250 W 254V 4250 W 290V 4250 W	512 310 01 017 512 310 01 027 512 310 01 037 512 310 01 047			
18.12	Temperaturbegrenzer	691 115		Temperature limiter	Limiteur de température
18.13	Temperaturregler DR 100	691 126		Temperature regulator	Thermostat
18.14	Fühler PT100	512 210 01 527		Sensor	Sonde
18.15	Thermometer 0-160°C	642 009		Thermometer	Thermomètre
18.16	Manometer 0-40 bar	121 364 85 020		Pressure gauge	Manomètre



19.1



19.2



19.3



19.4



19.7



19.8



19.9
19.10



19.11



19.12

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
19.	Ölvorwärmer MV9C, MV10A			Oil preheater	Réchauffeur
19.1	Ölvorwärmer, ohne Anschlussteile und ohne Armaturen MV10A	543 010 01 000		Oil preheater , without connection parts and without armatures	Réchauffeurs , sans raccords et sans accessoires
19.2	Kugelhahn M18 x 1,5 PN 100 G 3/4" PN 175	454 040 454 182		Ball cock	Robinet à bille
19.3	Thermometer 0-160°C	642 009		Thermometer	Thermomètre
19.4	Einschraubstutzen M18 x 1,5 x G 1/2" x 41 für Thermometer	585 101 00 027		Adapter for thermometer	Raccord pour thermomètre
19.5	Schneidring (ohne Bild) DPR 12-L	452 413		Olive (without picture)	Olive (sans photo)
19.6	Überwurfmutter (ohne Bild) M12-L	452 836		Union nut (without picture)	Contre écrou (sans photo)
19.7	Manometer 0-40 bar	121 364 85 020		Pressure gauge	Manomètre
19.8	Einschraubstutzen 22 x G3/4" x 48	121 464 06 027		Threaded socket	Manchon fileté
19.9	Temperaturregler ATH-2 50-250°C Tauchlänge 280 mm	690 247		Temperature regulator	Thermostat
19.10	Temperaturregler AMTHFS-23 x 50-250°C Tauchlänge 100 mm	690 248		Immersion length Temperature regulator	Doigt de gant Thermostat
19.11	Einschraubstutzen G 1/2 x 22	122 364 00 707		Immersion length Threaded bush	Doigt de gant Manchon fileté
19.12	Reduzierschraube M20 x 1,5 x M12	523 920 00 67		Reducing screw	Réduction

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
20.	Ersatzteile für Brenner Größen 30-70 mit W-FM100/200			Spare parts for burners sizes 30-70 with W-FM100/200	Pièces de rechange pour brûleurs 30-70 avec W-FM100/200
	Feuerungsmanager			Combustion manager	Manager de combustion
20.1	W-FM 100 230V	217 706 12 862		W-FM100	W-FM100
20.2	W-FM 100 230V mit Leistungsregler	217 706 12 872		W-FM100 with ratings reg.	W-FM100 avec reg. de puiss.
	W-FM 100 110V-120V mit Leistungsregler	217 706 12 882		W-FM100 with ratings reg.	W-FM100 avec reg. de puiss.
20.3	W-FM 200 230V mit Leistungsregler und Drehzahlmodul	600 463		W-FM200 with ratings reg. and variable speed drive	W-FM200 avec reg. de puiss. et module vitesse variable
	W-FM 200 110V-120V mit Leistungsregler und Drehzahlmodul	600 464		W-FM200 with ratings reg. and variable speed drive	W-FM200 avec reg. de puiss. et module vitesse variable
20.3.1	Stecker-Set für W-FM 100/200, lose mitgel.	217 706 12 332		Plug set	Set-fiche
20.4	Anzeige und Bedieneinheit (ABE) für W-FM 100/200 Westeuropa 1: GB; D; F; I; E; P Westeuropa 2: GB; NL; DK; S; N; FIN Osteuropa 1: GB; PL; H; CS; KRO; SLO Kyril. Osteuropa 2: GB; RUS; D; TR; RO; BG) Chinesisch	600 439 600 440 600 441 600 442 270 706 12 052		Display and operating unit (ABE) for W-FM 100/200 Western Europe 1 Western Europe 2 Eastern Europe 1 Cyril. Eastern Europe 2 Chinese	Unité d'affichage et program. (ABE) pour W-FM 100/200 Europe de l'Ouest 1 Europe de l'Ouest 2 Europe de l'Est 1 Cyrillique, Europe de l'Est 2 Chinois
20.6	O₂-Modul für W-FM 200 230V	600 350		O₂ module	Module O₂
20.7	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220 230V W-FM 100/200 AGG 5.210 110V	600 331 600 345		Transformer	Transfo
20.8	Flammenfühler QRI 2 B2.B180B	600 652		Flame sensor	Cellule
20.9	Flansch für QRI2	217 706 12 097		Flange	Bride
20.10	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm	651 501		Servomotor	Servomoteur
20.11	Stellantrieb SQM 48.497 B9 20 Nm SQM 48.697 B9 35 Nm	651 503 651 502		Servomotor	Servomoteur
	W-FM Stecker			W-FM plugs	Fiche W-FM
20.13	X3-01 Motor ein	716 300		X3-01 Motor On	X3-01 Démarrage moteur
20.14	X3-02 Luftdruckwächter	716 301		X3-02 Air pressure switch	X3-02 Pressostat d'air
20.15	X3-03 Brennerflansch-Endschalter	716 302		X3-03 Burner flange limit switch	X3-03 Fin de course bride brûleur
20.16	X3-04 Netz und Sicherheitskette	716 303		X3-04 Mains and safety circuit	X3-04 Réseau et chaîne de sécurité
20.17	X4-01 Öl-Gas Umschaltung, Gebläserückmeldung und Reset	716 304		X4-01 Oil/gas changeover fan re- turn signal and reset	X4-01 Commutation fioul-gaz retour info turbine et reset
20.18	X4-02 Zündgerät	716 305		X4-02 Ignition unit	X4-02 Allumeur électronique
20.19	X4-03 Magnetventil	716 306		X4-03 Solenoid valve	X4-03 Vanne magnétique
20.20	X5-01 Öl- min- Druck DSA58	716 307		X5-01 Oil min. press. DSA58	X5-01 Pressostat fioul min DSA58
20.21	X5-02 Öl- max-Druck DSA46	716 308		X5-02 Oil max press. DSA46	X5-02 Pressostat fioul max DSA46
20.22	X5-03 Regelkreis Leistungsregler	716 309		X5-03 Control circuit load contoller	X5-03 Circuit régulateur de pression
20.23	X6-01 Startfreigabe Schwerölstart	716 310		X6-01 Start release residual oil	X6-01 Autorisat. démarr. fioul lourd
20.24	X6-02 Magnetkupplung-Ölpumpe	716 311		X6-02 Magnetic coupling - oil pump	X6-02 Accouplement magn. pompe fioul
20.25	X6-03 Öl-Sicherheitsventil extern	716 312		X6-03 Oil safety valve external	X6-03 Vanne de sécurité fioul ext.
20.26	X7-01 Ölventil-Stufe 2	716 313		X7-01 Oil valve stage 1	X7-01 Vanne fioul 2 ^{ème} allure
20.27	X7-02 Ölventil-Stufe 3	716 314		X7-02 Oil valve stage 3	X7-02 Vanne fioul 3 ^{ème} allure
20.28	X7-03 Startverhinderung Gas	716 315		X7-03 Start inhibitor Gas	X7-03 Blocage démarrage gaz
20.29	X8-01 Öl- Gas- Anzeige	716 316		X8-01 Oil - Gas display	X8-01 Affichage fioul-gaz
20.30	X8-02 Hubmagnet Magnetventil zusätzlich	716 317		X8-02 Nozzle solenoid valve add.	X8-02 Vanne magnétique suppl.
20.31	X8-03 Öl- Ventil 1 2 x 110V	716 318		X8-03 Oil valve 12 x 110V	X8-03 Vanne fioul 12 x 110V
20.32	X9-01 Gas PV, V1, V2, SV	716 319		X9-01 PV, V1, V2, SV	X9-01 Gaz, vanne pilote, V1, V2, vanne séc.
	X9-02 N, PE	716 320		X9-02 N, PE	X9-02 N, PE
20.34	X9-03 Gas- max/min, Ventilschließkontakt	716 321		X9-03 Gas-min./max. valve closing contact	X9-03 Contact fermeture gaz max/min
20.35	X10-01 Trafo 230/12V	716 322		X10-01 Transformer 230/12V	X10-01 Transfo 230/12V
20.36	X10.02.1 Flammenfühler QRB, QRC	716 323		X10.02.1 Flame sensor QRB, QRC	X10.02.1 Cellule QRB, QRC
20.36.1	X10.02.2 Flammenfühler QRI	716 332		X10.02.2 Flame sensor QRI	X10.02.2 Cellule QRI
20.37	X10-03 Ionisation	716 324		X10-03 Ionisation	X10-03 Ionisation
20.38	X50 CAN-Bus ABE	716 325		X50 CAN Bus ABE	X50 CAN-BUS ABE
20.39	X51 CAN-Bus Stellantrieb Luftregler	716 326		X51 CAN Bus servomotor air regulator	X51 CAN-BUS servomot. régl. puiss.
20.40	X52 Trafo 2x 12V	716 327		X52 Transformer 2 x 12V	X52 Transfo 2 x 12V
20.41	X60 Temperaturfühler Kesseltemperatur	716 328		X60 Temperature sensor boiler temp.	X60 Sonde température chaudière
20.42	X61 Istwert U/I	716 329		X61 Actual value U/I	X61 Valeur réelle U/I

Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
20.43	X62 Sollwert U/I	716 330		X62 Set value U/I	X62 Valeur de consigne U/I
20.44	X63 Ausgang 4-20mA	716 331		X63 Output 4-20 m	X63 Sortie 4-20 mA
20.45	2-pol. für Berührungsschutz	716 337		2 pole f. contact protection	Protection 2 pôles
20.46	3-pol. für Berührungsschutz	716 338		3 pole f. contact protection	Protection 3 pôles
20.47	4-pol. für Berührungsschutz	716 339		4 pole f. contact protection	Protection 4 pôles
20.48	X30-01 Trafo 230V	716 350		Transformer	Transfo 230V
20.49	X30-02 Trafo	716 351		Transformer	Transfo
20.50	X30-03 Trafo 12V	716 352		Transformer	Transfo 12V
	für Gasarmaturen			for valve train	pour rampes gaz
20.51	X20-01	716 360			
20.52	X20-02	716 361			
20.53	X20-03	716 362			
20.54	X21-01	716 363			
20.55	X21-02	716 373			
20.56	X22-01	716 364			
20.57	X22-02	716 365			
20.58	X22-03	716 366			
20.59	X23-01	716 367			
20.60	X23-02	716 368			
20.61	X23-03	716 369			
20.62	X24-01	716 370			
20.63	X24-02	716 371			
20.64	X24-03	716 372			
20.65	für Stellantrieb SQM4.	716 390		for servomotor	pour servomoteur
	für Drehzahl:			for speed control	pour variateur de vitesse
20.66	X70	716 333			
20.67	X71	716 334			
20.68	X72	716 335			
20.69	X73	716 336			
20.70	Steuerleitung CAN- Bus ABE, Stellantrieb	743 192		Control cable	Câble
20.71	Abschirmblech AGG 5.110	794 030		Screening plate	Tôle de protection
20.72	Stecker-Set für O2-Modul	217 706 12 382		Plug set for O2 module	Set-fiche pour module O2
20.73	Zündgerät W-ZG02 für W-FM 230V	217 704 11 052		Ignition unit	Allumeur électronique
20.74	Ölmengenregler für W-FM	211 704 15 202		Oil quantity regulator	Régulateur fioul
20.75	Zwischengehäuse für Ölregler	211 704 15 272		Intermediate housing for oil reg.	Chambre intermédiaire für Ölregler
20.76	Zwischengehäuse für Gasdrossel	217 704 25 022		Intermediate housing for gas b/fly.	Pièce interméd. pour clapet gaz
20.77	Antriebshebel kompl. Gr. 30-50 W-FM	217 304 15 072		Drive lever complete	Levier d'entraînement complet
20.78	Antriebshebel kompl. Gr. 60-70 W-FM	217 704 15 062		Drive lever complete	Levier d'entraînement complet
20.79	Federstegkupplung SQM45	217 704 15 107		Spring coupling bar	Accouplement
	Steckerkabel			Plug cable	Câble avec prise
20.80	W-FM Trafo 230V/12V	217 104 12 502		Transformer	Transfo
20.81	Trafo 12-0-12V	217 706 12 022		Transformer	Transfo
20.82	Luftdruckwächter	217 706 12 032		Air pressure switch	Pressostat d'air
20.83	Litze für Netz und	217 706 12 042		Wire for mains and	Câble pour alimentation et
20.84	Luftdruckwächtertest	217 706 12 052		air pressure switch test	test pressostat d'air
20.85	Magnetventil	217 706 12 072		Solenoid valve	Vanne magnétique
20.86	Litze für Temperaturfühler Kesseltemperatur	217 706 12 082		Wire for temperature sensor boiler temperature	Câble pour sonde temp. chaudière
20.87	W-FM ABE	217 706 12 102		W-FM ABE	W-FM ABE
20.88	Stellantrieb Luftregler 1300 mm	217 605 12 212		Air regulator stepping motor	Servomoteur régulateur d'air
20.89	SQM4... zu SQM4... 500 mm	217 605 12 062			
20.90	SQM4... zu SQM4... 600 mm	217 605 12 072			
20.91	SQM4... zu SQM4... 900 mm	217 605 12 082			
20.92	SQM4... zu SQM4...1000 mm	217 605 12 092			
20.93	SQM4... zu SQM4...1200 mm	217 605 12 102			
20.94	SQM4... zu SQM4...1500 mm	217 605 12 112			
20.95	SQM4... zu SQM4...2000 mm	217 605 12 122			
20.96	SQM4... zu SQM4...2200 mm	217 605 12 132			
20.97	SQM4... zu SQM4...2500 mm	217 605 12 142			
20.98	SQM4... zu SQM4...5000 mm	217 605 12 152			
20.99	ABE extern angebaut, 4 m lang	217 706 12 192		ABE fitted externaly	ABE monté séparé
20.100	Klemmleiste-Stellantrieb 1300 mm	217 605 12 232		Terminal rail-servomotor	Bornier servomoteur
20.101	Verlängerungskabel W-FM100/200 10 m lang	217 706 12 502		Extension cable	Rallonge de câble
20.102	Induktiver Näherungsschalter NJ 1,5 – 6,5-N	795 702		Inductive approximation switch	Contacteur inductif

8.1 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
R1 1/2

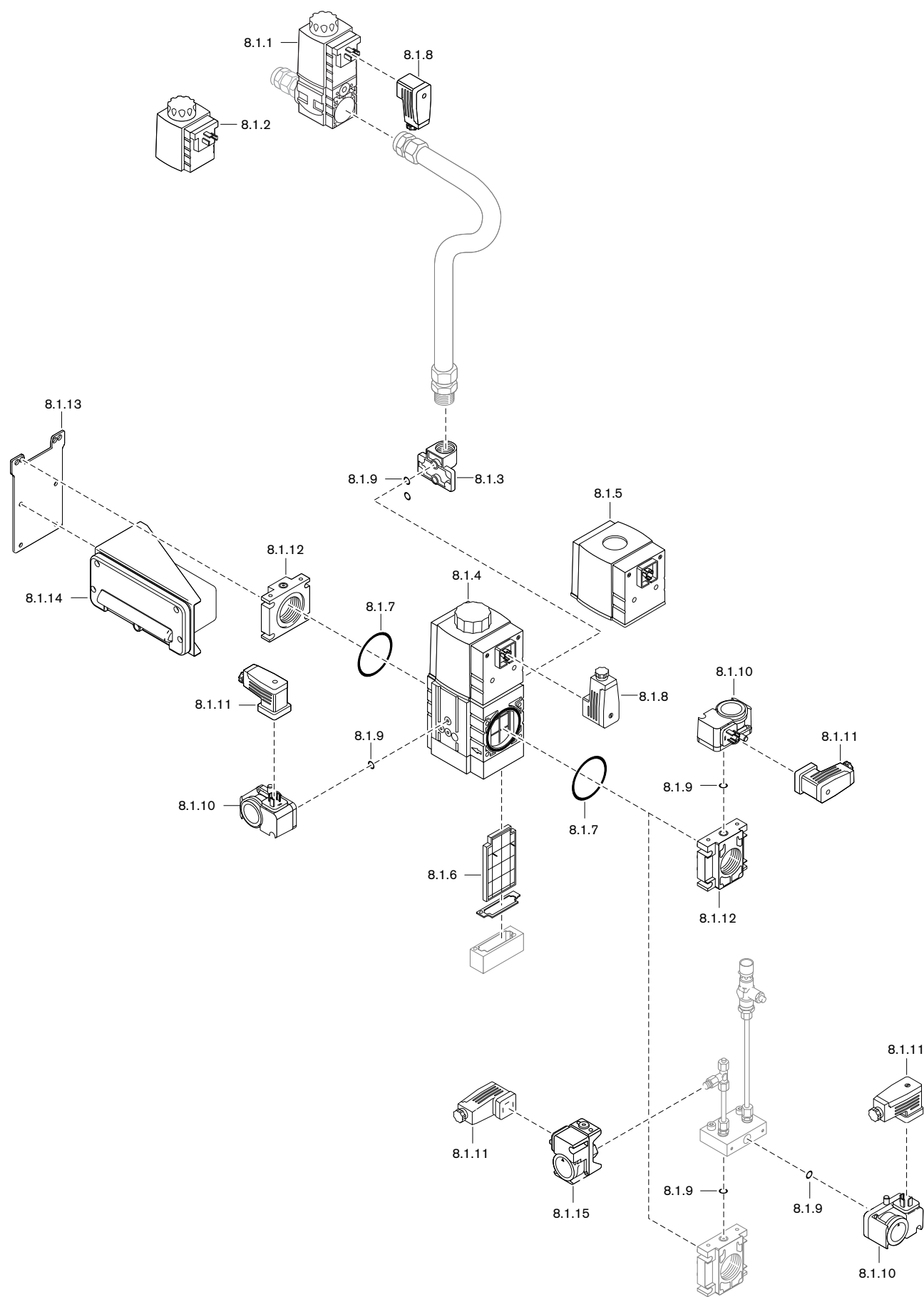


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.1	Gasarmaturen R1 1/2			Gas Valve train	Rampes gaz
8.1.1	Magnetventil SV-D 507 Rp 3/4; 230V IP65	605 550		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.1.2	Magnetspule SV-D 507; 230V IP65 Nr.20	605 274		Solenoid valve coil	Bobine de vanne magnétique
8.1.3	Zündgasflansch G1/2"	605 232		Ignition gas flange	Bride d'allumage gaz
8.1.4	Mehrfachstellgerät W-MF 512; 230V	625 003		Multi function assembly	Multibloc
8.1.5	Magnet komplett W-MF 512 Nr. 042P; 230V	605 257		Solenoid, complete	Bobine, complète
8.1.6	Filtereinsatz für W-MF 512 mit Dichtung	605 254		Filter insert with seal	Éléments filtrants avec joint
8.1.7	O-Ring 75 x 3,5	445 520		O ring	Joint torique
8.1.8	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.1.9	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
8.1.10	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.1.11	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.1.12	Flansch DMV 520 Rp 1 1/2	605 230		Flange	Bride
8.1.13	Montageplatte für Klemmk.W-FM gen. 512	217 304 26 107		Mounting plate	Plaque de montage
8.1.14	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for v/train W-FM – without high gas press. switch – with high gas press. switch	Boîtier bornier pour rampe W-FM – sans pressostat maxi – avec pressostat maxi
8.1.15	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz

8.2 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
R2

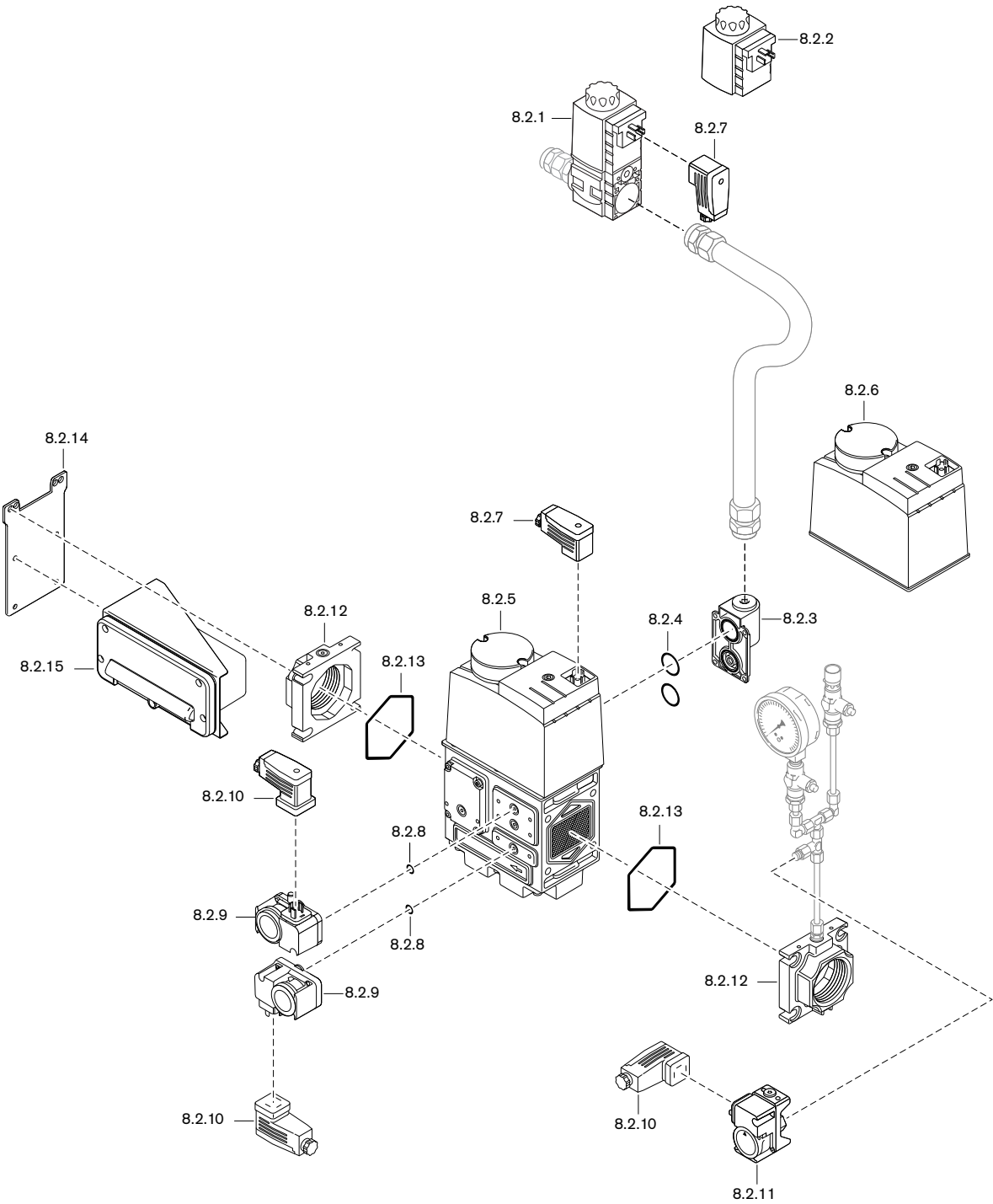


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.2	Gasarmaturen R2			Gas valve train	Rampes gaz
8.2.1	Magnetventil SV-D 507 Rp 3/4; 230V IP65	605 550		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.2.2	Magnetspule SV-D 507; 230V IP65 Nr.20	605 274		Solenoid valve coil	Bobine de vanne magnétique
8.2.3	Zündgasflansch G3/4"	625 032		Ignition gas flange	Bride d'allumage gaz
8.2.4	O-Ring 27 x 1,5	445 517		O ring	Joint torique
8.2.5	Magnetventil DMV 525/12; 220-240V	625 040		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.2.6	Magnet DMV525/12 220-240V (Ab 07/2010)	625 038		Solenoid, complete	Bobine complète
8.2.7	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.2.8	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
8.2.9	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.2.10	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.2.11	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.2.12	Flansch komplett – Rp 1 1/2 DMV 525/12 – Rp 2 DMV 525/12	625 030 625 031		Flange complete	Bride complète
8.2.13	Dichtung für Flansch DMV525/12	625 033		Seal for flange	Joint pour bride
8.2.14	Montageplatte für Klemmk.W-FM gen. DMV	217 304 26 107		Mounting plate for terminal box	Plaque de montage pour bornier
8.2.15	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for v/train W-FM – without high gas press. switch – with high gas press. switch	Boîtier bornier pour rampe W-FM – sans pressostat maxi – avec pressostat maxi

8.3 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
DN 65, DN 80, DN 100

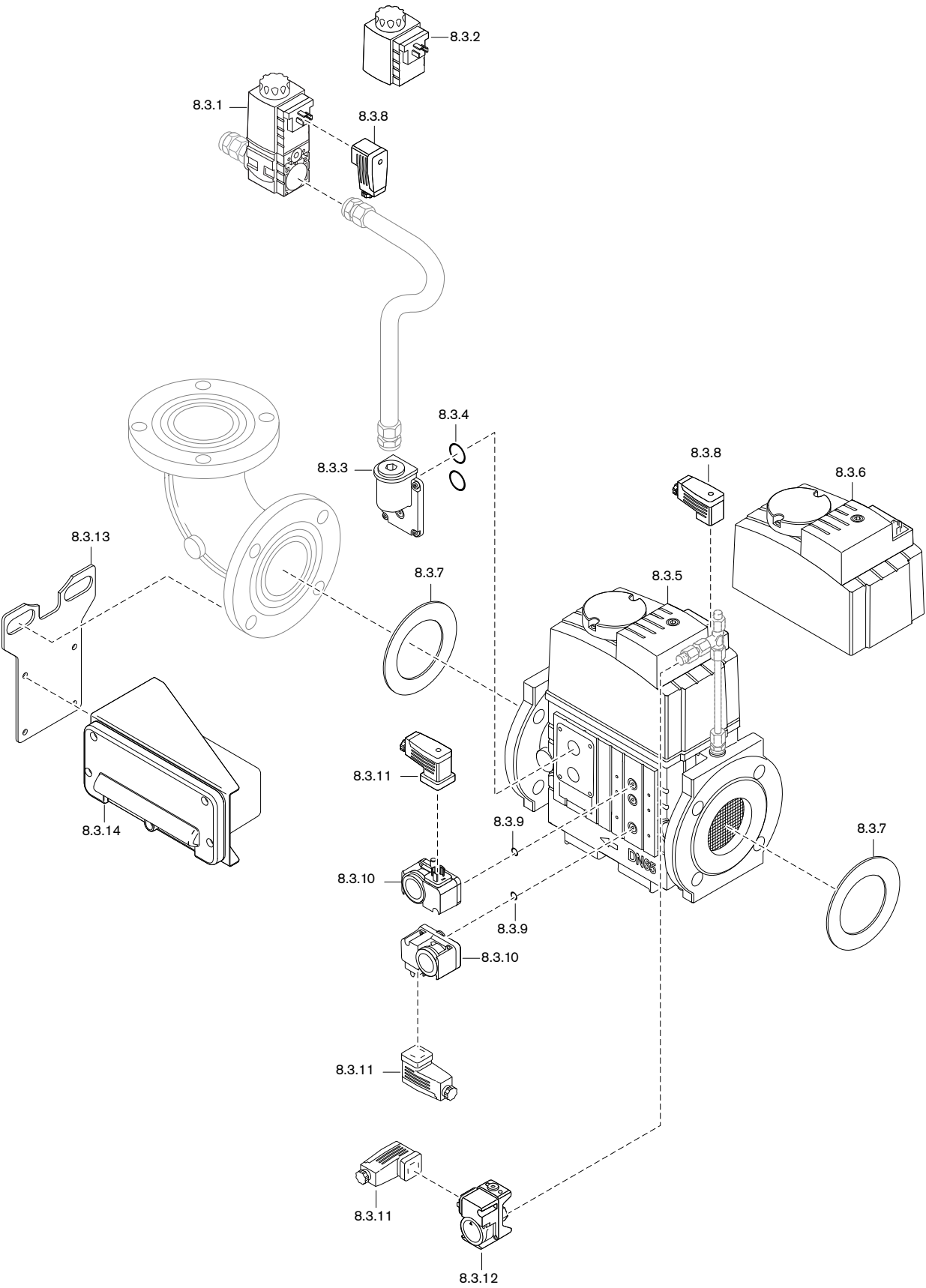


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.3	Gasarmaturen DN 65, DN 80, DN 100			Gas valve train	Rampes gaz
8.3.1	Magnetventil SV-D 507 Rp 3/4; 230V IP65	605 550		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.3.2	Magnetspule SV-D 507; 230V IP65 Nr.20	605 274		Solenoid valve coil	Bobine de vanne magnétique
8.3.3	Zündgasflansch G3/4"	625 032		Ignition gas flange	Bride d'allumage gaz
8.3.4	O-Ring 27 x 1,5	445 517		O ring	Joint torique
8.3.5	Magnetventil DMV 5065/12; 220-240V DMV 5080/12 220-240V DMV 5100/12 220-240V	625 007 625 009 625 011		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.3.6	Magnet komplett 5065/12; 220-240V 5080/12; 220-240V 5100/12; 220-240V	625 024 625 026 625 028		Solenoid complete	Bobine complète
8.3.7	Dichtring – 77 x 127 x 2 (DN 65) – 90 x 142 x 2 (DN 80) – 115 x 162 x 2 (DN 100)	441 861 441 044 441 045		Sealing ring	Joint
8.3.8	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.3.9	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
8.3.10	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.3.11	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.3.12	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.3.13	Montageplatte – für Klemmk. DN 65 – für Klemmk. DN 80 - DN 100	217 704 26 187 217 704 26 137		Mounting plate – for terminal box – for terminal box	Plaque de montage – pour bornier – pour bornier
8.3.14	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for v/train W-FM – without high gas press. switch – with high gas press. switch	Plaque de montage – sans pressostat maxi – avec pressostat maxi
8.3.15	Leiterplatte DMV-D../11 eco, /12 220-240	605 989		Printed circuit board	Circuit imprimé

8.4 Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
DN 125 und DN 150

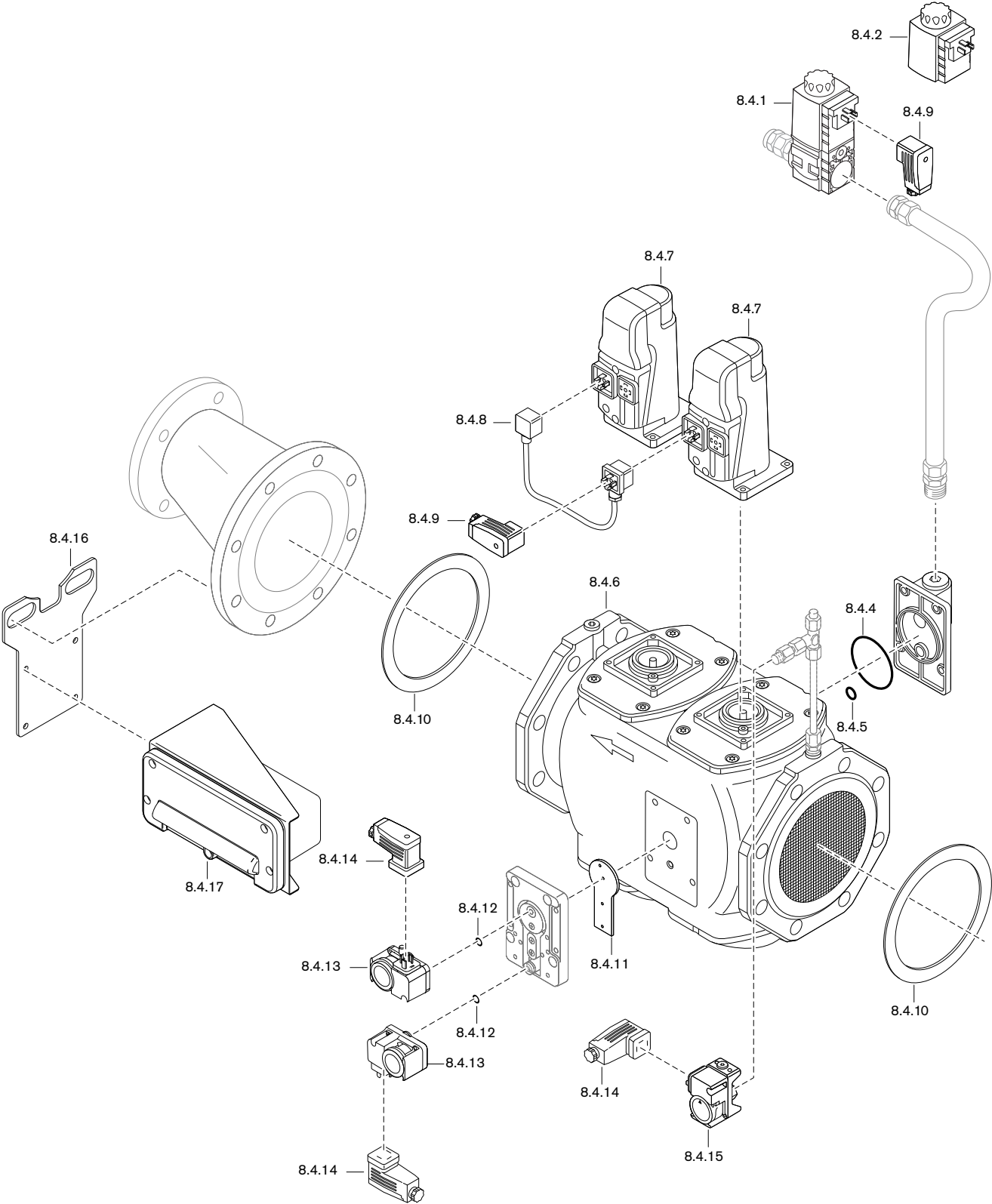


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
8.4	Gasarmaturen DN 125 und DN 150			Gas valve train	Rampes gaz
8.4.1	Magnetventil SV-D 507 Rp 3/4; 230V IP65	605 550		Solenoid valve	Vanne magnétique
8.4.2	Magnetspule SV-D 507; 230V IP65 Nr.20	605 274		Solenoid valve coil	Bobine de vanne magnétique
	O-Ring			O ring	Joint torique
8.4.4	61,6 x 2,6 -N-NBR 70 DIN 3771	445 158			
8.4.5	10,7 x 2,6 -N-NBR 70 DIN 3771	445 157			
8.4.6	Gasdoppelventil – VGD40.125 – VGD40.150	625 518 625 519		Double gas valve	Vanne magnétique double
8.4.7	Stellantrieb SKP15.004E2 220-240V	625 521		Servomotor	Servomoteur
8.4.8	Zwischenstecker AGA62.000A00	625 504		Intermediate plug	Connecteur intermédiaire
8.4.9	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.4.10	Dichtring – 141 x 192 x 2 (DN 125) – 169 x 218 x 2 (DN 150)	441 046 441 047		Sealing ring	Joint torique
8.4.11	Dichtung VGD40 für Druckwächterplatte	625 508		Seal for pressure switch plate	Joint pour platine pressostat
8.4.12	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
8.4.13	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.4.14	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		GW plug 4 pole	Fiche 4 pôles
8.4.15	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
8.4.16	Montageplatte – für Klemmk. DN 125 – für Klemmk. W-FM DN 150	217 704 26 137 217 704 26 147		Mounting plate – for term. box. – for term. box.	Plaque de montage – pour bornier – pour bornier
8.4.17	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for v/train – without high gas press. switch – with high gas press. switch	Boîtier pour bornier rampe W-MF – sans pressostat maxi – avec pressostat maxi

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability.
Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е
надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy.
اربن ةابلا ء المؤمنان است To je zanesljivost. Güvence
budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다.
To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on
luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus.
Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้
Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost.
यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות.
Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan.
值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan.
Aceasta este fiabilitatea. اتى ینس وشو ے ھو Tai - patikimumas.
Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je
pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.